



PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	5
DE - DEUTSCHE VERSION	8
FR - VERSION FRANÇAISE	11
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	14
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	17
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA.....	20
LV - LATVIEŠU VERSIJA	23
CZ - ČESKÁ VERZE	26
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	29
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	32
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	35
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	38
IT - VERSIONE ITALIANA	41
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	44
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	47
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS.....	50



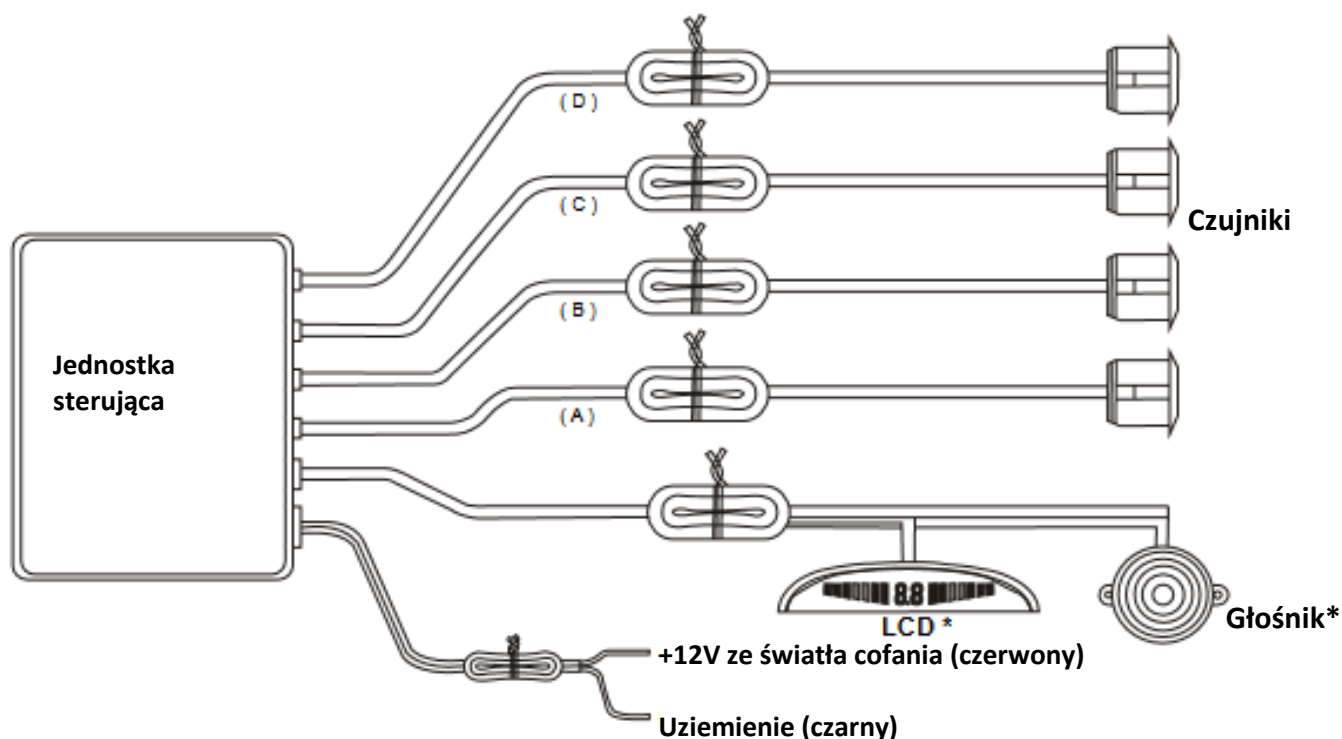


INSTRUKCJA OBSŁUGI

Czujnik parkowania

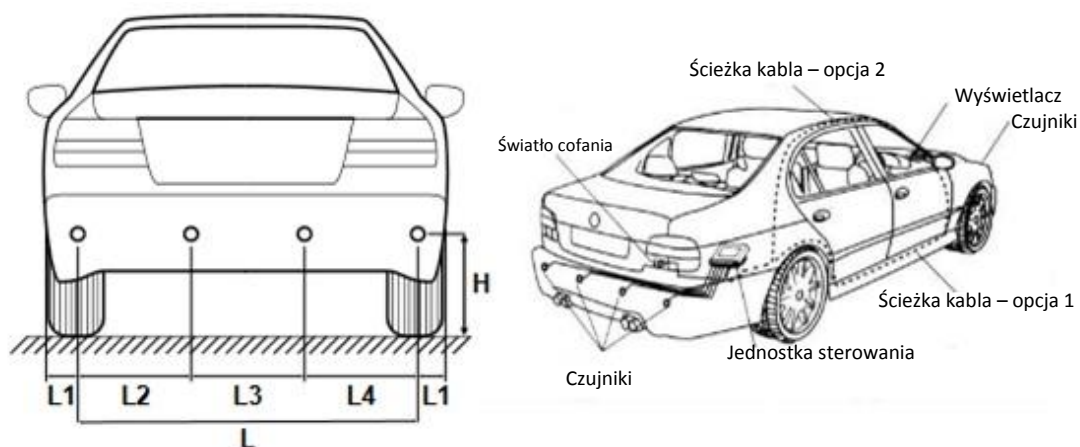
G02335 / G02336

Schemat połączenia (rys. 1)



* w zależności od wersji czujników

Wysokość montażowa i umiejscowienie czujników (rys. 2)



H = 60 - 80 cm

L1 = 6 - 15 cm

L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3L, L3 = 0,4L

Dziękujemy za wybranie systemu parkowania GEKO do monitorowania przeszkód wokół pojazdu. Wykorzystując zaawansowaną technologię ultradźwiękową, urządzenie monitoruje i ostrzega kierowców o przeszkodach wokół pojazdu, zarówno wizualnie, jak i dźwiękowo. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, aby zapewnić prawidłową instalację i obsługę systemu.

Funkcje produktu

- 4 czujniki montowane w zderzaku pojazdu
 - Aktywacja systemu po wrzuceniu biegu wstecznego
 - Wyświetlacz LCD* lub sygnalizator dźwiękowy*
- * Wyposażenie różni się w zależności od wybranego modelu

System wykrywa przeszkody wokół pojazdów i ich odległości, emitując sygnały o wysokiej częstotliwości (ultradźwiękowe) i mierząc czas potrzebny na powrót tych sygnałów. Uzyskane czasy powrotu są wykorzystywane do obliczania odległości do przeszkody, a następnie wyświetlania odległości i emitowania alertów w razie potrzeby.

Zawartość zestawu

Składnik	Funkcja	Lokalizacja w pojeździe
Wyświetlacz LCD* / Głośnik*	Graficzna prezentacja odległości od przeszkody oraz sygnalizacja dźwiękowa ostrzeżeń. / Sygnalizacja dźwiękowa ostrzeżeń.	Wewnątrz kabiny kierowcy.
Jednostka sterująca	Główny interfejs i sterowanie	W dowolnym dogodnym i chronionym przed warunkami środowiska miejscu.
Czujniki ultradźwiękowe	Wykrywanie przeszkód wokół pojazdu.	Umieszczony w przednim lub tylnym zderzaku.



Stan	Odległość	Strefa	Sygnalizacja dźwiękowa	Wyświetlane liczby	Kolor na wyświetlaczu LED
1	> 2,5 m	bezpiecznie	cisza	-	--
2	1,6 - 2,5 m	bezpiecznie	cisza	1.6 - 2.5	--
3	1,0 - 1,5 m	bezpiecznie	Bi..... Bi.....	1.0 - 1.5	zielony
4	0,7 - 0,9 m	ostrzeżenie	Bi..... Bi..... Bi.....	0.7 - 0.9	zielony + żółty
5	0,4 - 0,6 m	ostrzeżenie	Bi ... Bi ... Bi ... Bi ...	0.4 - 0.6	zielony + żółty
6	< 0,3 m	zagrożenie	Ciągły	0.0 - 0.3	zielony + żółty + czerwony

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	12V DC
Wymagania dotyczące zasilania	< 4W
Temperatura pracy	-20° C do 70° C
Zasięg działania czujnika	0,3 do 2,5 m
Kąt wykrywania czujnika	Poziomo >60° / Pionowo >60°
Średnica czujnika	22 mm

Montaż

Za pomocą dołączonej do zestawu otwornicy, wywierć 4 otwory w zderzaku, rozmieszczone w sposób pokazany na schemacie. Aby uniknąć fałszywych alarmów spowodowanych wykrywaniem podłoża, czujniki powinny być zamontowane na wysokości od 60 do 80 cm nad podłożem, a powierzchnie czujników powinny być ustawione pionowo lub lekko nachylone do góry.

- 1) Wysokość montażu i rozmieszczenie czujników przedstawiono na odpowiednich schematach.
- 2) Przed wierceniem otworów sprawdź, czy na spodzie zderzaka nie ma przeszkód konstrukcyjnych.
- 3) Zaznaczyć na zderzaku miejsca na otwory przelotowe i upewnić się, że będą one miały wystarczający prześwit, aby czujniki mogły zostać całkowicie wsunięte w zderzak.
- 4) Wywierć otwory otwornicą dołączoną do zestawu.
- 5) Wyrównaj otwory małym pilnikiem lub innym narzędziem wygładzającym, aby wyeliminować zadziory.
- 6) Jeśli zderzak nie jest pionowy, może być konieczne zastosowanie podkładki lub oddzielnego wspornika, aby zapewnić pionowe ustawienie powierzchni czujników.
- 7) Ostrożnie wcisnij każdy czujnik w wywiercone otwory, jednocześnie ostrożnie prowadząc kable za nimi. Wcisnij czujniki do końca w otwory. Uwaga: Aby uniknąć nadmiernego naprężenia elementów czujnika, należy naciskać na krawędzie czujników, a nie na ich środek.
- 8) Poprowadź kable czujników wzdłuż elementów konstrukcyjnych pojazdu i użyj opasek kablowych, aby zabezpieczyć je z dala od ruchomych części. Aby uniknąć uszkodzeń podczas przeprowadzania kabli przez ostre metalowe krawędzie, należy użyć przelotek.
- 9) Podłącz czujniki do skrzynki kontrolnej i przetestuj jeden na raz, uruchamiając silnik, cofając pojazd i obserwując wyświetlacz LCD. Urządzenie powinno wyświetlać prawidłową odległość od przeszkody. Po-twór tę czynność dla pozostałych czujników.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli po instalacji wystąpi problem z fałszywym alarmem lub ciągłym sygnałem dźwiękowym, odłącz wszystkie czujniki od modułu sterującego. i podłączaj każdy czujnik pojedynczo. Pomoże to ustalić, który czujnik powoduje problem.

Po zlokalizowaniu wadliwego czujnika sprawdź, czy otwór montażowy nie jest zbyt ciasny - szczególnie w metalowym zderzaku. Możliwe, że wywiercony otwór jest zbyt ciasny i wywiera nacisk na czujnik. W takim przypadku należy nieznacznie powiększyć otwór, szlifując go małym okrągłym pilnikiem.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Czujnik parkowania

Typ: **G02335 / G02336** Model: **A41 / A43**

spełnia wymagania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady:

Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej	2014/30/UE
---	------------

Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 19.06.2024

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

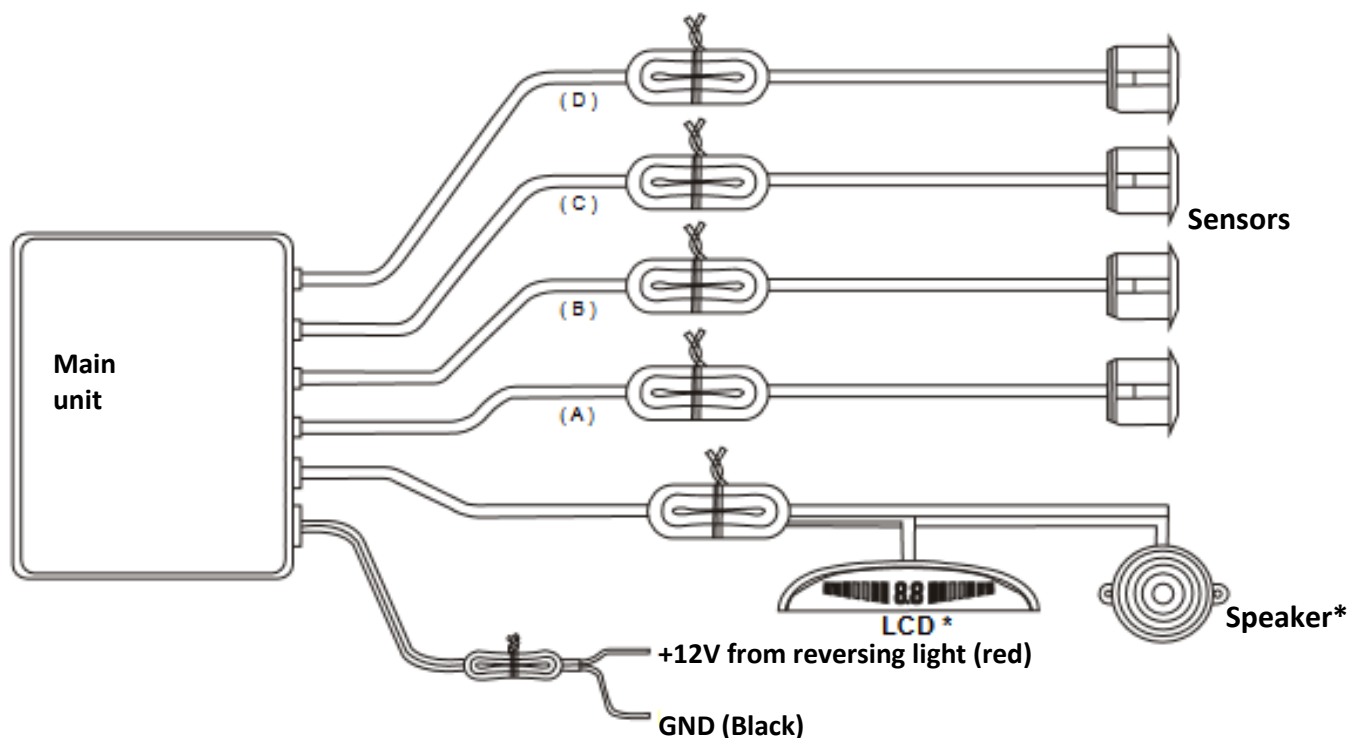


USER MANUAL

Parking sensor

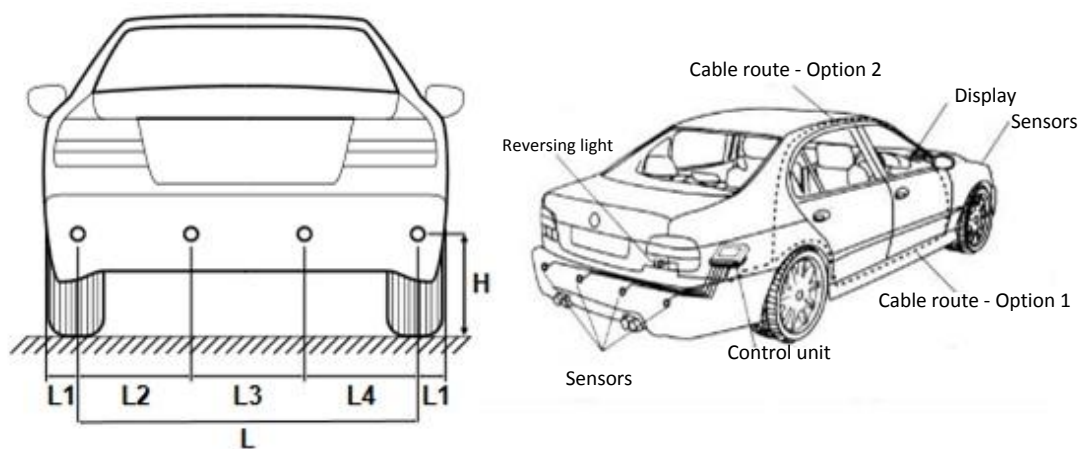
G02335 / G02336

Connection scheme (Fig. 1)



* depending on the sensor model

Mounting height and sensor location (Fig. 2)



H = 60 - 80 cm

L1 = 6 - 15 cm

$L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0.3L, L3 = 0.4L$

Thank you for choosing the GEKO parking system to monitor obstacles around your vehicle. Using advanced ultrasonic technology, the device monitors and warns drivers of obstacles around the vehicle, both visually and audibly. Please read this manual carefully to ensure proper installation and operation of the system.

Product Features

- 4 sensors mounted in the vehicle bumper
- System activation after engaging reverse gear
- LCD display* or buzzer*

* Equipment varies depending on the model selected

The system detects obstacles around vehicles and their distances by emitting high-frequency (ultrasonic) signals and measuring the time it takes for these signals to return. The resulting return times are used to calculate the distance to the obstacle, then display the distance and issue alerts if necessary.

Set Contents

Component	Function	Location in the vehicle
LCD Display* / Speaker*	Graphical display of the distance to an obstacle and audible warnings. / Audible warnings.	Inside the driver's cabin.
Control unit	Main interface and controls	In any convenient and environmentally protected place.
Ultrasonic sensors	Detection of obstacles around the vehicle.	Located in the front or rear bumper.



Condition	Distance	Zone	Sound signal	Displayed numbers	Color on LED display
1	> 2.5m	safely	silence	-	--
2	1.6 - 2.5m	safely	silence	1.6 - 2.5	--
3	1.0 - 1.5m	safely	Bi..... Bi.....	1.0 - 1.5	green
4	0.7 - 0.9 m	warning	Bi..... Bi..... Bi.....	0.7 - 0.9	green + yellow
5	0.4 - 0.6 m	warning	Bi ... Bi ... Bi ... Bi ...	0.4 - 0.6	green + yellow
6	<0.3m	danger	Continuous	0.0 - 0.3	green + yellow + red

Technical data

Nominal voltage	12V DC
Power requirements	< 4W
Operating temperature	-20°C to 70°C
Sensor operating range	0.3 to 2.5 m
Sensor detection angle	Horizontal >60° / Vertical >60°
Sensor diameter	22mm

Installation

Using the supplied hole saw, drill 4 holes in the bumper, positioned as shown in the diagram. To avoid false alarms due to ground detection, the sensors should be mounted 60 to 80 cm above the ground, and the sensor surfaces should be vertical or slightly tilted upwards.

- 1) The mounting height and arrangement of the sensors are shown in the relevant diagrams.
- 2) Before drilling holes, check the underside of the bumper for any structural obstructions.
- 3) Mark the locations of the through-holes on the bumper and make sure they will have sufficient clearance to allow the sensors to slide fully into the bumper.
- 4) Drill the holes using the hole saw included in the kit.
- 5) Smooth the holes with a small file or other smoothing tool to eliminate burrs.
- 6) If the bumper is not vertical, it may be necessary to use a shim or separate bracket to ensure the sensor surfaces are vertical.
- 7) Carefully press each sensor into the drilled holes while carefully guiding the cables behind them. Press the sensors all the way into the holes. Note: To avoid excessive stress on the sensor elements, press on the edges of the sensors, not the center.
- 8) Route the sensor cables along the vehicle's structural members and use cable ties to secure them away from moving parts. To avoid damage when routing the cables over sharp metal edges, use grommets.
- 9) Connect the sensors to the control box and test one at a time by starting the engine, reversing the vehicle and observing the LCD display. The device should display the correct distance from the obstacle. Repeat for the remaining sensors.

Troubleshooting

If after installation you experience a problem with a false alarm or a continuous beep, disconnect all sensors from the control module. and reconnect each sensor one at a time. This will help determine which sensor is causing the problem.

Once you have located the faulty sensor, check to see if the mounting hole is too tight - especially in a metal bumper. It is possible that the drilled hole is too tight and is putting pressure on the sensor. If this is the case, you should slightly enlarge the hole by grinding it down with a small round file.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The last two digits of the year of CE marking - 24

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Parking sensor

Type: **G02335 / G02336** Model: **A41 / A43**

meets the requirements of the Directive of the European Parliament and of the Council:

Electromagnetic Compatibility Directive	2014/30/EU
---	------------

The following harmonized standards were used to assess conformity:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following is responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 19.06.2024

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Name, surname and position of the authorized person

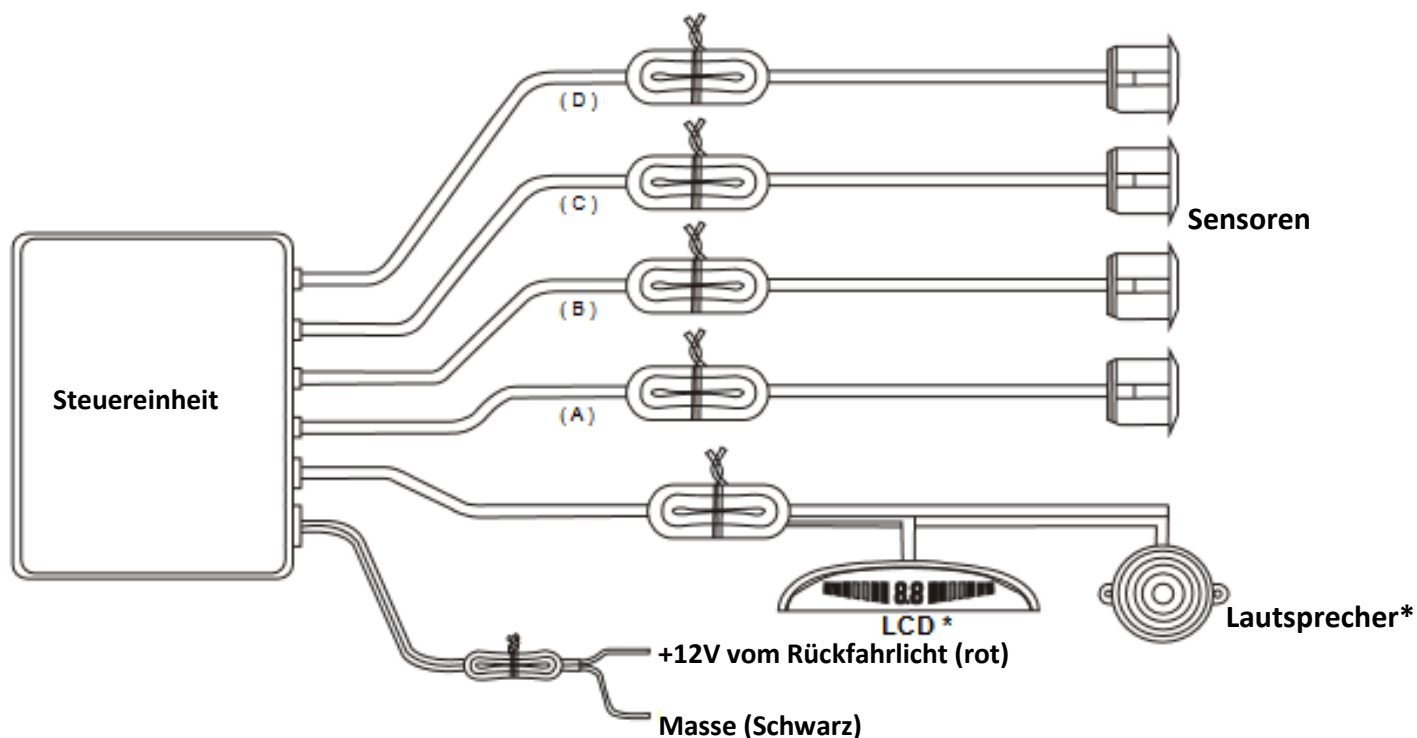


BENUTZERHANDBUCH

Parksensor

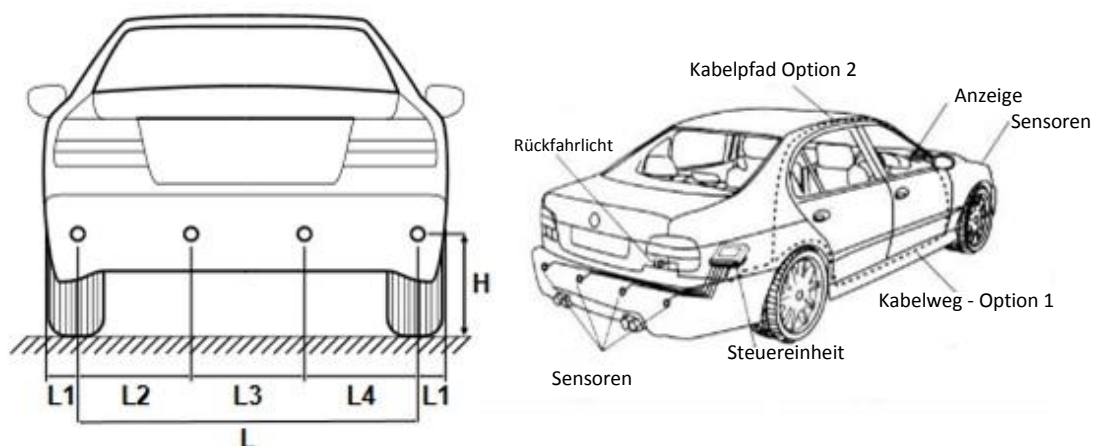
G02335 / G02336

Anschlussschema (Abb. 1)



* abhängig von der Sensorausführung

Montagehöhe und Sensorposition (Abb. 2)



H = 60 - 80 cm

L1 = 6 - 15 cm

L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3L, L3 = 0,4L

Vielen Dank, dass Sie sich für das GEKO-Parksystem zur Überwachung von Hindernissen rund um Ihr Fahrzeug entschieden haben. Mithilfe modernster Ultraschalltechnologie überwacht das Gerät Hindernisse rund um das Fahrzeug und warnt den Fahrer sowohl optisch als auch akustisch vor ihnen. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße Installation und Bedienung des Systems sicherzustellen.

Produkteigenschaften

- 4 Sensoren in der Fahrzeugstoßstange montiert
- Systemaktivierung nach Einlegen des Rückwärtsgangs
- LCD-Anzeige* oder Summer*

* Ausstattung variiert je nach gewähltem Modell

Das System erkennt Hindernisse im Umfeld von Fahrzeugen und deren Entfernung, indem es hochfrequente (Ultraschall-)Signale aussendet und die Zeit misst, die diese Signale bis zur Rückkehr benötigen. Aus den ermittelten Rückkehrzeiten wird die Distanz zum Hindernis berechnet, die Distanz angezeigt und ggf. eine Warnung ausgegeben.

Inhalt des Kits

Komponente	Funktion	Lage im Fahrzeug
LCD-Display* / Lautsprecher*	Grafische Darstellung der Entfernung zu einem Hindernis und akustische Warnungen. / Akustische Warnsignale.	Im Inneren der Fahrerkabine.
Steuereinheit	Hauptschnittstelle und Bedienelemente	An jedem geeigneten und umweltgeschützten Ort.
Ultraschallsensoren	Erkennung von Hindernissen rund um das Fahrzeug.	Befindet sich in der vorderen oder hinteren Stoßstange



Zustand	Distanz	Zone	Tonsignal	Angezeigte Zahlen	Farbe auf der LED-Anzeige
1	> 2,5 m	sicher	Schweigen	-	--
2	1,6 - 2,5 m	sicher	Schweigen	1,6 - 2,5	--
3	1,0 - 1,5 m	sicher	Bi..... Bi.....	1,0 - 1,5	Grün
4	0,7 - 0,9 m	Warnung	Bi..... Bi..... Bi.....	0,7 - 0,9	grün + gelb
5	0,4 - 0,6 m	Warnung	Bi ... Bi ... Bi ... Bi ...	0,4 - 0,6	grün + gelb
6	<0,3 m	Gefahr	Kontinuierlich	0,0 - 0,3	grün + gelb + rot

Technische Daten

Nennspannung	12 V Gleichstrom
Stromversorgung	< 4 W
Betriebstemperatur	-20 °C bis 70 °C
Sensor-Betriebsbereich	0,3 bis 2,5 m
Sensorerfassungswinkel	Horizontal >60° / Vertikal >60°
Sensordurchmesser	22 mm

Installation

Bohren Sie mit der mitgelieferten Lochsäge 4 Löcher in die Stoßstange, positioniert wie in der Abbildung gezeigt. Um Fehlalarme durch Bodenerkennung zu vermeiden, sollten die Sensoren 60 bis 80 cm über dem Boden montiert werden und die Sensorflächen senkrecht oder leicht nach oben geneigt sein.

- 1) Die Montagehöhe und Anordnung der Sensoren sind den jeweiligen Abbildungen zu entnehmen.
- 2) Überprüfen Sie vor dem Bohren von Löchern die Unterseite der Stoßstange auf strukturelle Hindernisse.
- 3) Markieren Sie die Positionen der Durchgangslöcher auf der Stoßstange und stellen Sie sicher, dass genügend Platz vorhanden ist, damit die Sensoren vollständig in die Stoßstange gleiten können.
- 4) Bohren Sie die Löcher mit der im Kit enthaltenen Lochsäge.
- 5) Glätten Sie die Löcher mit einer kleinen Feile oder einem anderen Glättungswerkzeug, um Grate zu entfernen.
- 6) Wenn der Stoßfänger nicht vertikal ist, kann es erforderlich sein, eine Unterlegscheibe oder eine separate Halterung zu verwenden, um sicherzustellen, dass die Sensoroberflächen vertikal sind.
- 7) Drücken Sie jeden Sensor vorsichtig in die gebohrten Löcher und verlegen Sie dabei die Kabel sorgfältig dahinter. Drücken Sie die Sensoren vollständig in die Löcher. Hinweis: Um eine übermäßige Belastung der Sensorelemente zu vermeiden, drücken Sie auf die Ränder der Sensoren und nicht in die Mitte.
- 8) Verlegen Sie die Sensorkabel entlang der Strukturelemente des Fahrzeugs und befestigen Sie sie mit Kabelbindern in sicherer Entfernung von beweglichen Teilen. Um Beschädigungen beim Verlegen von Kabeln über scharfe Metallkanten zu vermeiden, verwenden Sie Tüllen.
- 9) Schließen Sie die Sensoren an die Steuerbox an und testen Sie sie nacheinander, indem Sie den Motor starten, das Fahrzeug zurücksetzen und das LCD-Display beobachten. Das Gerät sollte den richtigen Abstand zum Hindernis anzeigen. Wiederholen Sie diesen Schritt für die restlichen Sensoren.

Fehlerbehebung

Wenn nach der Installation ein Fehlalarm oder ein Problem mit einem kontinuierlichen akustischen Signal auftritt, trennen Sie alle Sensoren vom Steuermodul und schließen Sie jeden Sensor einzeln an. Dadurch lässt sich leichter feststellen, welcher Sensor das Problem verursacht.

Wenn Sie den defekten Sensor lokalisiert haben, prüfen Sie, ob das Befestigungsloch – insbesondere bei einer Metallstoßstange – zu eng ist. Möglicherweise ist die Bohrung zu eng und übt Druck auf den Sensor aus. In diesem Fall müssen Sie das Loch durch Abschleifen mit einer kleinen Rundfeile etwas vergrößern.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 24

GEKO Sp. z o. O. Sp. in der Nähe von Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Parksensor

Typ: **G02335 / G02336** Modell: **A41 / A43**

erfüllt die Anforderungen der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates:

Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit	2014/30/EU
--	------------

Zur Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kiew, 19.06.2024
Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk
Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person

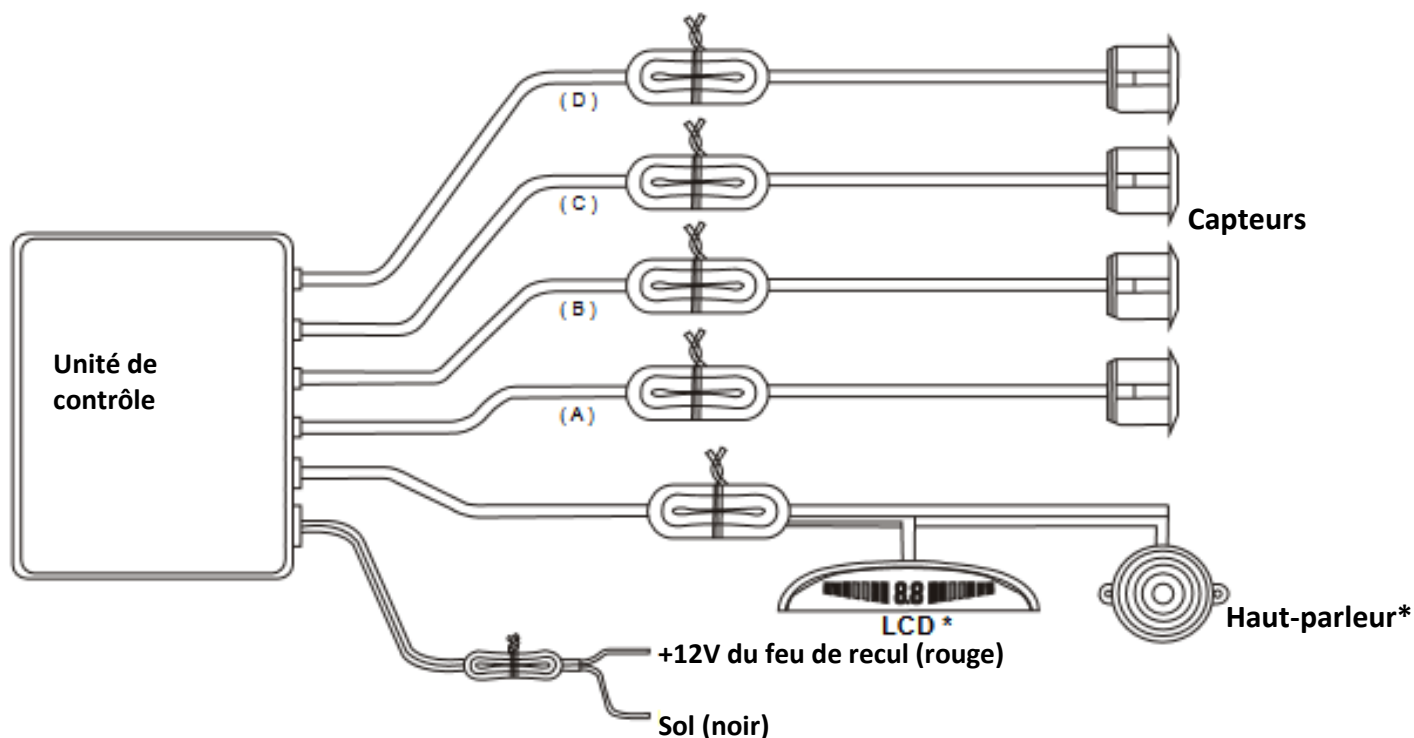


MANUEL D'UTILISATION

Capteur de stationnement

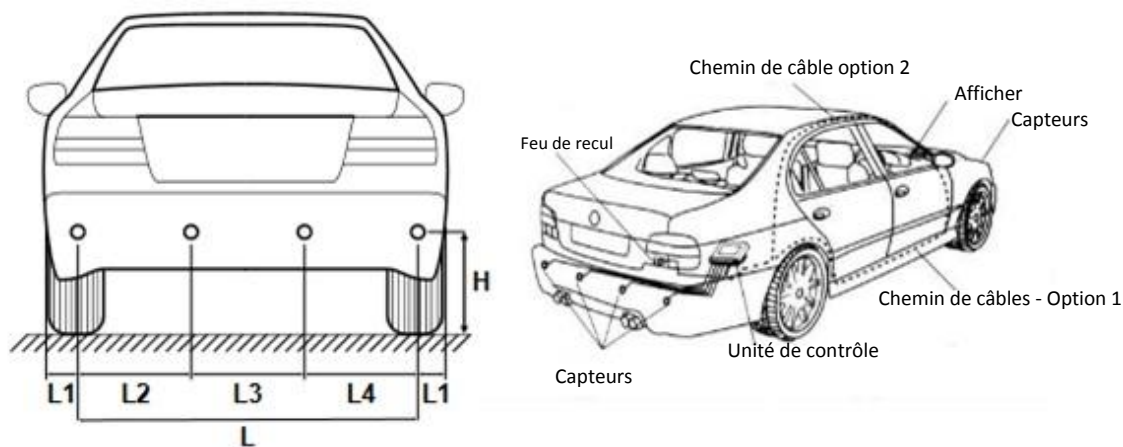
G02335 / G02336

Schéma de connexion (Fig. 1)



* selon la version du capteur

Hauteur de montage et emplacement du capteur (Fig. 2)



H = 60 - 80 cm

L1 = 6 - 15 cm

L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3L, L3 = 0,4L

Merci d'avoir choisi le système de stationnement GEKO pour surveiller les obstacles autour de votre véhicule. Grâce à une technologie ultrasonique avancée, l'appareil surveille et avertit les conducteurs des obstacles autour du véhicule de manière visuelle et sonore. Veuillez lire attentivement ce manuel pour garantir une installation et un fonctionnement corrects du système.

Caractéristiques du produit

- 4 capteurs montés dans le pare-chocs du véhicule
- Activation du système après l'engagement de la marche arrière
- Écran LCD* ou buzzer*

* L'équipement varie selon le modèle sélectionné

Le système détecte les obstacles autour des véhicules et leurs distances en émettant des signaux à haute fréquence (ultrasons) et en mesurant le temps nécessaire au retour de ces signaux. Les temps de retour résultants permettent de calculer la distance jusqu'à l'obstacle, puis d'afficher la distance et d'émettre des alertes si nécessaire.

Contenu du kit

Composant	Fonction	Emplacement dans le véhicule
Écran LCD* / Haut-parleur*	Présentation graphique de la distance à un obstacle et avertissements sonores. / Signaux d'avertissement sonores.	À l'intérieur de la cabine du conducteur.
Unité de contrôle	Interface principale et commandes	Dans tout endroit pratique et respectueux de l'environnement.
Capteurs à ultrasons	Détection d'obstacles autour du véhicule.	Situé dans le pare-chocs avant ou arrière.



Condition	Distance	Zone	Signal sonore	Numéros affichés	Couleur sur écran LED
1	> 2,5 m	sans risque	silence	-	--
2	1,6 - 2,5 m	sans risque	silence	1,6 - 2,5	--
3	1,0 - 1,5 m	sans risque	Bi..... Bi.....	1,0 - 1,5	vert
4	0,7 - 0,9 m	avertissement	Bi..... Bi..... Bi.....	0,7 - 0,9	vert + jaune
5	0,4 - 0,6 m	avertissement	Bi ... Bi ... Bi ... Bi ...	0,4 - 0,6	vert + jaune
6	<0,3 m	danger	Continu	0,0 - 0,3	vert + jaune + rouge

Données techniques

Tension nominale	12 V CC
Besoins en énergie	< 4W
Température de fonctionnement	-20°C à 70°C
Plage de fonctionnement du capteur	0,3 à 2,5 m
Angle de détection du capteur	Horizontal >60° / Vertical >60°
Diamètre du capteur	22 mm

Installation

À l'aide de la scie cloche fournie, percez 4 trous dans le pare-chocs, positionnés comme indiqué sur le schéma. Pour éviter les fausses alarmes dues à la détection au sol, les capteurs doivent être montés à 60 à 80 cm au-dessus du sol et les surfaces des capteurs doivent être verticales ou légèrement inclinées vers le haut.

- 1) La hauteur de montage et la disposition des capteurs sont indiquées dans les schémas correspondants.
- 2) Avant de percer des trous, vérifiez que le dessous du pare-chocs ne présente aucune obstruction structurelle.
- 3) Marquez les emplacements des trous traversants sur le pare-chocs et assurez-vous qu'ils auront suffisamment d'espace pour permettre aux capteurs de glisser complètement dans le pare-chocs.
- 4) Percez les trous à l'aide de la scie cloche incluse dans le kit.
- 5) Lissez les trous avec une petite lime ou un autre outil de lissage pour éliminer les bavures.
- 6) Si le pare-chocs n'est pas vertical, il peut être nécessaire d'utiliser une cale ou un support séparé pour garantir que les surfaces du capteur sont verticales.

- 7) Appuyez soigneusement sur chaque capteur dans les trous percés tout en acheminant soigneusement les câbles derrière eux. Appuyez complètement sur les capteurs dans les trous. Remarque : pour éviter une contrainte excessive sur les éléments du capteur, appuyez sur les bords des capteurs, pas au centre.
- 8) Acheminez les câbles du capteur le long des éléments structurels du véhicule et utilisez des serre-câbles pour les fixer loin des pièces mobiles. Pour éviter tout dommage lors du passage des câbles sur des bords métalliques tranchants, utilisez des œillets.
- 9) Connectez les capteurs au boîtier de commande et testez-les un par un en démarrant le moteur, en reculant le véhicule et en observant l'écran LCD. L'appareil doit afficher la distance correcte par rapport à l'obstacle. Répétez cette étape pour les capteurs restants.

Dépannage

Si vous rencontrez une fausse alarme ou un problème de signal sonore continu après l'installation, déconnectez tous les capteurs du module de commande. et connectez chaque capteur individuellement. Cela aidera à déterminer quel capteur est à l'origine du problème.

Une fois que vous avez localisé le capteur défectueux, vérifiez que le trou de montage n'est pas trop serré, en particulier dans un pare-chocs en métal. Il est possible que le trou percé soit trop serré et exerce une pression sur le capteur. Dans ce cas, vous devrez agrandir légèrement le trou en le meulant avec une petite lime ronde.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 24

GEKO Sp. z o. ou. Esp. près de Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Capteur de stationnement

Type : **G02335 / G02336** Modèle : **A41 / A43**

répond aux exigences de la directive du Parlement européen et du Conseil :

Directive sur la compatibilité électromagnétique	2014/30/UE
--	------------

Les normes harmonisées suivantes ont été utilisées pour évaluer la conformité :

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN CEI 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN CEI 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Espace 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

Kietlin, 19.06.2024

Lieu et date d'émission

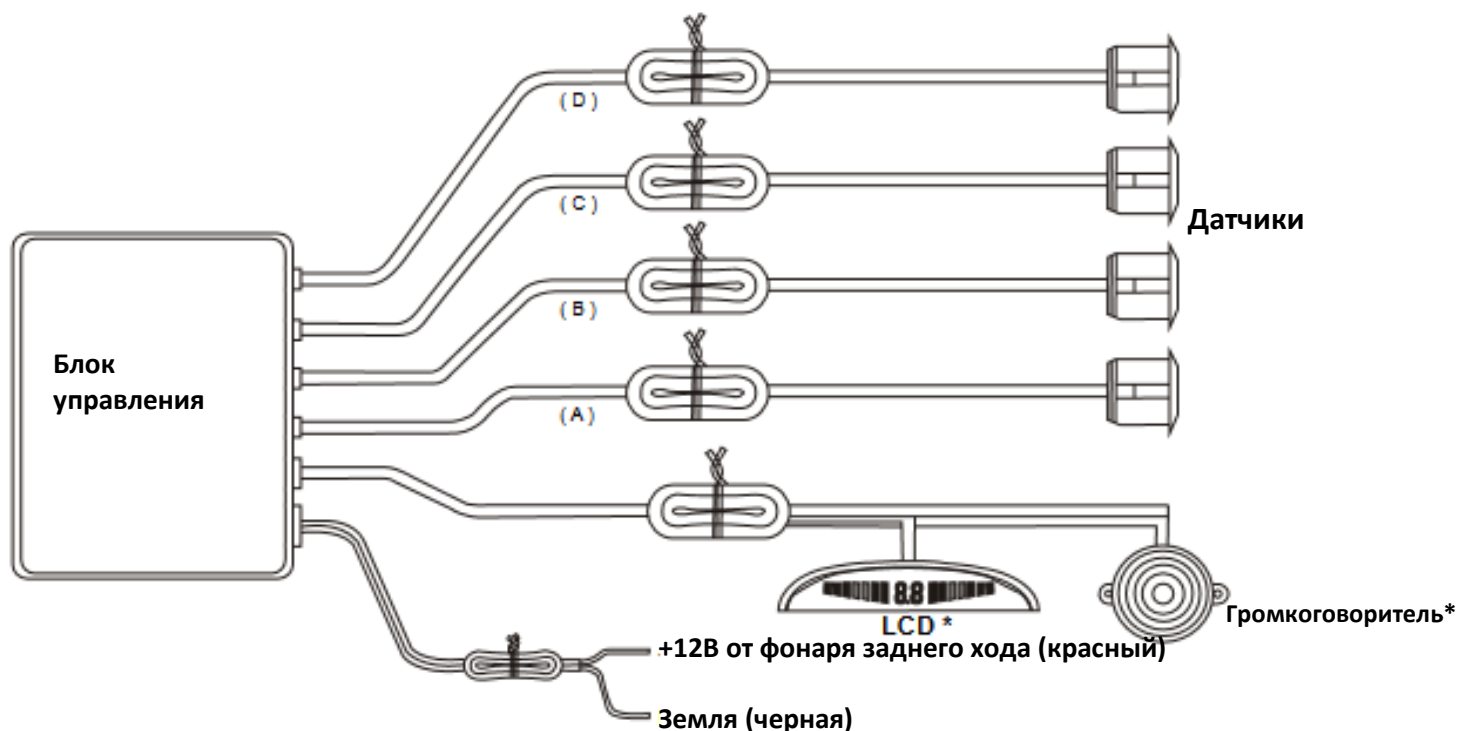


РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Датчик парковки

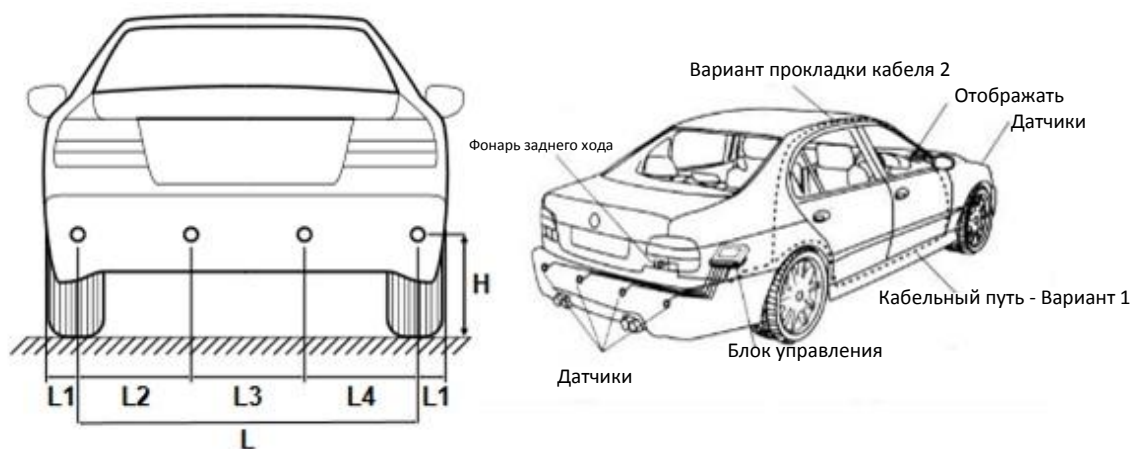
G02335 / G02336

Схема подключения (рис. 1)



* в зависимости от версии датчика

Высота установки и расположение датчика (рис. 2)



B = 60 - 80 см

D1 = 6 - 15 см

L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3л, L3 = 0,4л

Благодарим вас за выбор парковочной системы GEKO для отслеживания препятствий вокруг вашего автомобиля. Используя передовую ультразвуковую технологию, устройство отслеживает и предупреждает водителей о препятствиях вокруг автомобиля как визуально, так и звуковым способом. Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство, чтобы обеспечить правильную установку и эксплуатацию системы.

Характеристики продукта

- 4 датчика, установленных в бампере автомобиля
- Активация системы после включения задней передачи
- ЖК-дисплей* или зуммер*

* Оснащение варьируется в зависимости от выбранной модели

Система обнаруживает препятствия вокруг транспортных средств и расстояние до них, испуская высокочастотные (ультразвуковые) сигналы и измеряя время, необходимое для возвращения этих сигналов. Полученное время возврата используется для расчета расстояния до препятствия, а затем для отображения расстояния и выдачи оповещений при необходимости.

Содержимое комплекта

Компонент	Функция	Расположение в транспортном средстве
ЖК-дисплей* / Динамик*	Графическое отображение расстояния до препятствия и звуковые предупреждения. / Звуковые предупреждающие сигналы.	Внутри кабины водителя.
Блок управления	Основной интерфейс и элементы управления	В любом удобном и экологически безопасном месте.
Ультразвуковые датчики	Обнаружение препятствий вокруг автомобиля.	Расположен в переднем или заднем бампере.



Состояние	Расстояние	Зона	Звуковой сигнал	Отображаемые числа	Цвет на светодиодном дисплее
1	> 2,5 м	безопасно	тишина	-	--
2	1,6 - 2,5 м	безопасно	тишина	1,6 - 2,5	--
3	1,0 - 1,5 м	безопасно	Би..... Би.....	1,0 - 1,5	зеленый
4	0,7 - 0,9 м	предупреждение	Би..... Би..... Би.....	0,7 - 0,9	зеленый + желтый
5	0,4 - 0,6 м	предупреждение	Би... Би... Би... Би...	0,4 - 0,6	зеленый + желтый
6	<0,3м	Опасность	Непрерывный	0,0 - 0,3	зеленый + желтый + красный

Технические данные

Номинальное напряжение	12 В постоянного тока
Требования к питанию	< 4 Вт
Рабочая температура	-20°C до 70°C
Рабочий диапазон датчика	0,3–2,5 м
Угол обнаружения датчика	Горизонтально >60° / Вертикально >60°
Диаметр датчика	22мм

Установка

Используя входящую в комплект кольцевую пилу, просверлите 4 отверстия в бампере, расположив их так, как показано на схеме. Чтобы избежать ложных срабатываний из-за обнаружения на земле, датчики следует устанавливать на высоте 60–80 см над землей, а поверхности датчиков должны быть вертикальными или слегка наклоненными вверх.

- 1) Высота установки и расположение датчиков показаны на соответствующих схемах.
- 2) Перед сверлением отверстий проверьте нижнюю часть бампера на наличие каких-либо структурных препятствий.
- 3) Отметьте расположение сквозных отверстий на бампере и убедитесь, что они имеют достаточный зазор, чтобы датчики могли полностью войти в бампер.
- 4) Просверлите отверстия с помощью кольцевой пилы, входящей в комплект.
- 5) Сгладьте отверстия небольшим напильником или другим гладким инструментом, чтобы устранить заусенцы.
- 6) Если бампер не вертикальный, может потребоваться использовать прокладку или отдельный кронштейн, чтобы обеспечить вертикальное положение поверхностей датчика.

Поиск неисправностей

Если после установки вы столкнулись с ложным срабатыванием сигнализации или непрерывным звуковым сигналом, отключите все датчики от модуля управления. и подключите каждый датчик по отдельности. Это поможет определить, какой датчик вызывает проблему.

После обнаружения неисправного датчика проверьте, не слишком ли тесное монтажное отверстие, особенно в металлическом бампере. Возможно, просверленное отверстие слишком узкое и оказывает давление на датчик. В этом случае вам придется немного расширить отверстие, обточив его небольшим круглым напильником.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Последние две цифры года маркировки CE - 24

GEKO Sp. z o. o. Sp. рядом с Кетлином, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Датчик парковки

Тип: **G02335 / G02336** Модель: **A41 / A43**

соответствует требованиям Директивы Европейского парламента и Совета:

Директива по электромагнитной совместимости	2014/30/ЕС
---	------------

Для оценки соответствия использовались следующие гармонизированные стандарты:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
EN МЭК 61000-4-11:2020

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственность за подготовку и хранение технической документации возлагается на:

Лариса Ковальчик, Китлин, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско.



Лариса Ковальчик

Имя, фамилия и должность уполномоченного лица

Кетлин, 19.06.2024

Место и дата выдачи

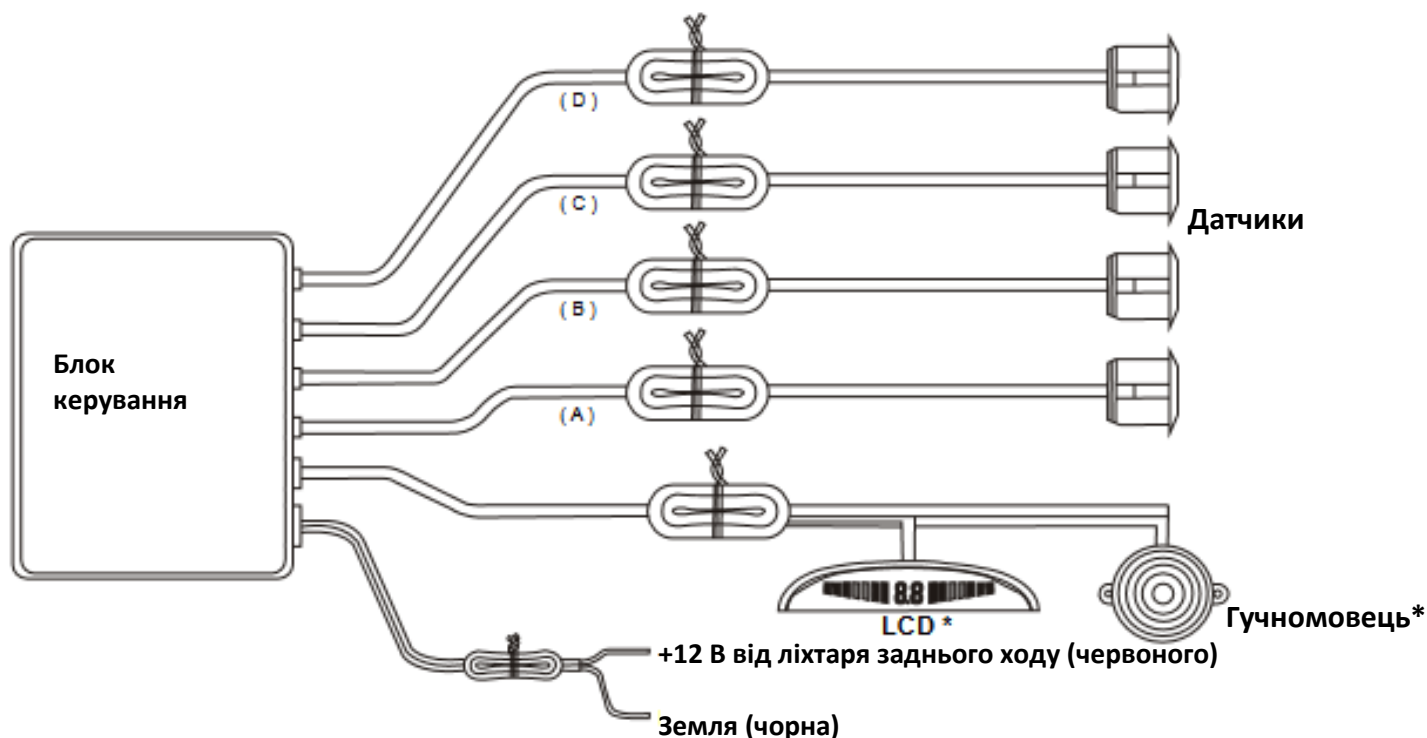


ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Датчик паркування

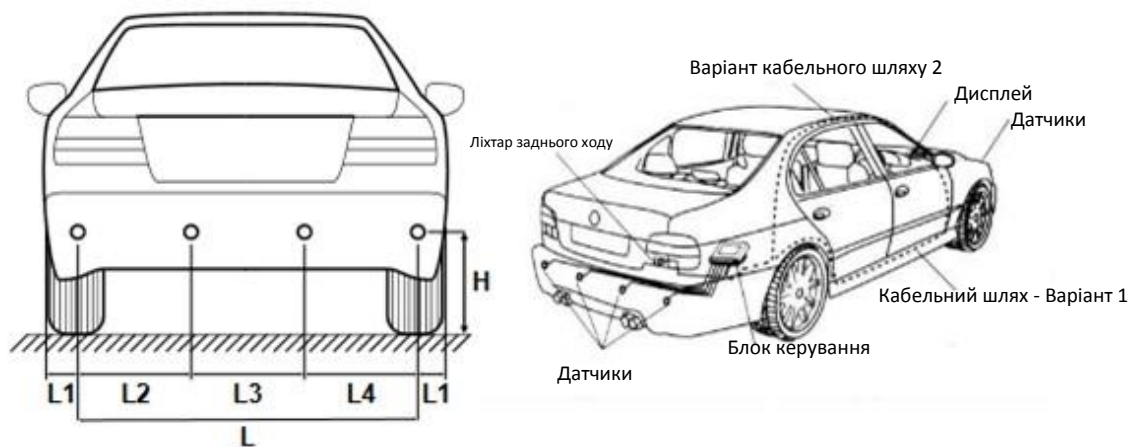
G02335 / G02336

Схема підключення (рис. 1)



* залежно від версії датчика

Висота монтажу та розташування датчика (рис. 2)



B = 60 - 80 см

L1 = 6 - 15 см

L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3 л, L3 = 0,4 л

Дякуємо, що обрали систему паркування GEKO для контролю перешкод навколо вашого автомобіля. Використовуючи передову ультразвукову технологію, пристрій контролює та попереджає водіїв про перешкоди навколо транспортного засобу як візуально, так і звуково. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник, щоб забезпечити правильне встановлення та експлуатацію системи.

Характеристики продукту

- 4 датчики, встановлені в бампері автомобіля
- Активація системи після ввімкнення задньої передачі
- РК-дисплей* або зумер*

* Комплектація залежить від обраної моделі

Система виявляє перешкоди навколо транспортних засобів та відстані до них, випромінюючи високочастотні (ультразвукові) сигнали та вимірюючи час, необхідний для повернення цих сигналів. Отриманий час повернення використовується для розрахунку відстані до перешкоди, потім відображення відстані та видачі сповіщень за необхідності.

Комплектація

Компонент	Функція	Розташування в транспортному засобі
РК-дисплей* / Динамік*	Графічне представлення відстані до перешкоди та звукові попередження. / Звукові попереджувальні сигнали.	Всередині кабіни водія.
Блок керування	Основний інтерфейс та елементи керування	У будь-якому зручному та екологічно захищеному місці.
Ультразвукові датчики	Виявлення перешкод навколо транспортного засобу.	Розташований у передньому або задньому бампері.



Хвороба	Відстань	Зона	Звуковий сигнал	Відображені числа	Колір на світлодіодному дисплеї
1	> 2,5 м	безпечно	тиша	-	--
2	1,6 - 2,5 м	безпечно	тиша	1,6 - 2,5	--
3	1,0 - 1,5 м	безпечно	Бі..... Бі.....	1,0 - 1,5	зелений
4	0,7 - 0,9 м	УВАГА	Бі..... Бі..... Бі.....	0,7 - 0,9	зелений + жовтий
5	0,4 - 0,6 м	УВАГА	Бі ... Бі ... Бі ... Бі ...	0,4 - 0,6	зелений + жовтий
6	<0,3 м	небезпека	Безперервний	0,0 - 0,3	зелений + жовтий + червоний

Технічні дані

Номинальна напруга	12 В постійного струму
Вимоги до живлення	< 4 Вт
Робоча температура	від -20°C до 70°C
Робочий діапазон датчика	від 0,3 до 2,5 м
Кут виявлення датчика	Горизонталь >60° / Вертикаль >60°
Діаметр датчика	22 мм

Встановлення

Використовуючи кільцеву пилку, що додається, просвердліть 4 отвори в бампері, розташовані, як показано на схемі. Щоб уникнути хибних спрацьовувань через виявлення на землі, датчики слід встановлювати на висоті від 60 до 80 см над землею, а поверхні датчиків повинні бути вертикальними або злегка нахиленими вгору.

- 1) Висота монтажу та розташування датчиків показано на відповідних схемах.
- 2) Перед свердлінням отворів перевірте нижню частину бампера на наявність будь-яких структурних перешкод.
- 3) Позначте місця наскрізних отворів на бампері та переконайтеся, що вони матимуть достатній зазор, щоб датчики могли повністю вставитися в бампер.
- 4) Просвердліть отвори за допомогою кільцевої пилки, що входить до комплекту.
- 5) Згладьте отвори невеликим напилком або іншим інструментом для згладжування, щоб усунути задири.
- 6) Якщо бампер не вертикальний, може знадобитися використовувати прокладку або окремий кронштейн, щоб забезпечити вертикальне розташування поверхонь датчика.

Усунення несправностей

Якщо після встановлення виникла помилкова тривога або проблема з безперервним звуковим сигналом, від'єднайте всі датчики від модуля керування та підключіть кожен датчик окремо. Це допоможе визначити, який саме датчик викликає проблему.

Після того, як ви знайшли несправний датчик, перевірте, чи монтажний отвір не надто тугий, особливо в металевому бампері. Можливо, що просвердлений отвір занадто тугий і тисне на датчик. У цьому випадку вам потрібно буде трохи розширити отвір, сточивши його невеликим круглим напилком.

- 7) Обережно втисніть кожен датчик у просвердлені отвори, ретельно прокладаючи кабелі за ними. Повністю втисніть датчики в отвори. Примітка: Щоб уникнути надмірного навантаження на сенсорні елементи, натискайте на краї датчиків, а не на центр.
- 8) Прокладіть кабелі датчиків вздовж несучих елементів транспортного засобу та за допомогою кабельних стяжок закріпіть їх подалі від рухомих частин. Щоб уникнути пошкоджень під час прокладання кабелів по гострих металевих краях, використовуйте люверси.
- 9) Підключіть датчики до блоку керування та перевірте їх по одному, запускаючи двигун, рухаючи автомобіль заднім ходом та спостерігаючи за РК-дисплеем. Пристрій повинен відображати правильну відстань до перешкоди. Повторіть цей крок для решти датчиків.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Останні дві цифри року маркування CE - 24

GEKO Sp. z oo з о. о. Ісп. біля Кітліна, вул.Spacerова 3, 97-500 Радомсько

заявляє з повною відповідальністю, що:

Датчик паркування

Тип: **G02335 / G02336** Модель: **A41 / A43**

відповідає вимогам Директиви Європейського Парламенту та Ради:

Директива про електромагнітну сумісність	2014/30/ЄС
--	------------

Для оцінки відповідності було використано такі гармонізовані стандарти:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerова 3, 97-500 Радомсько.



Кітлін, 19.06.2024

Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

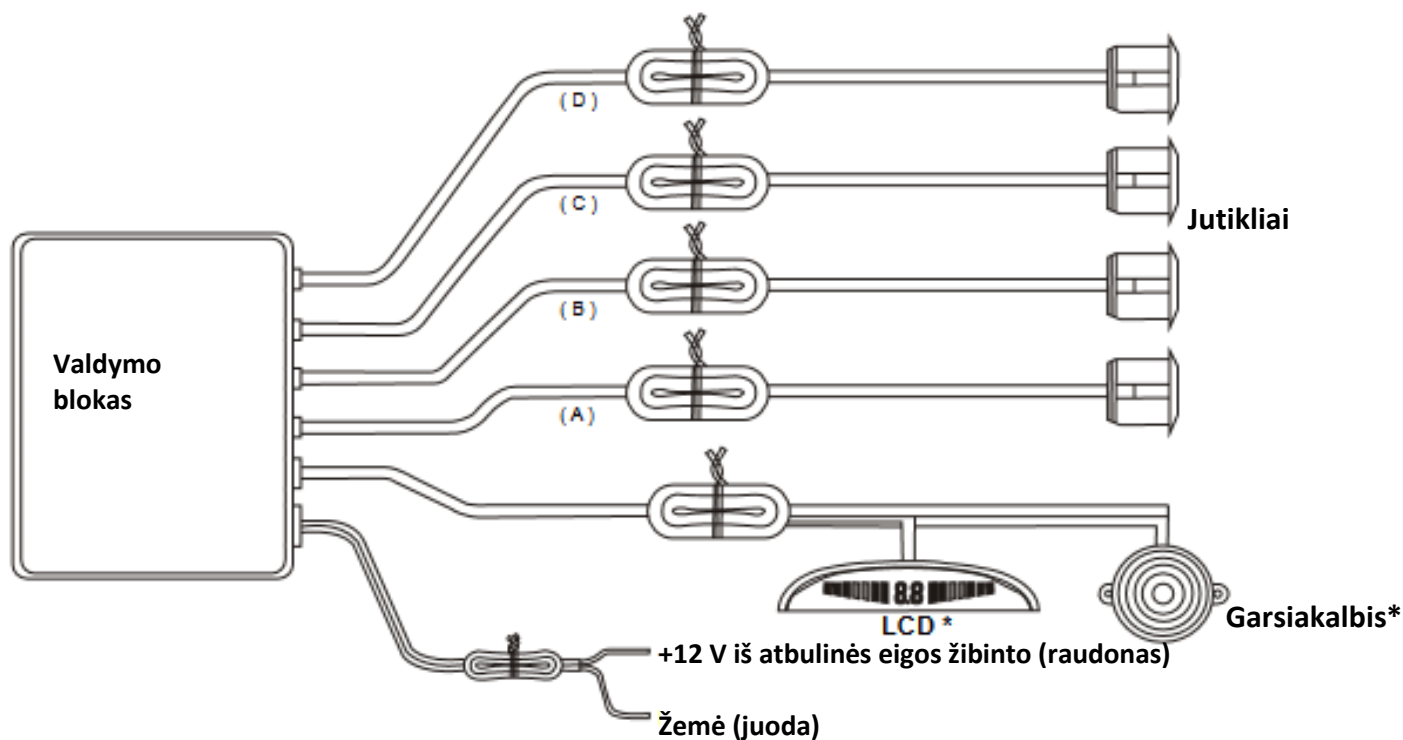


NAUDOJIMO VADOVAS

Parkavimo jutiklis

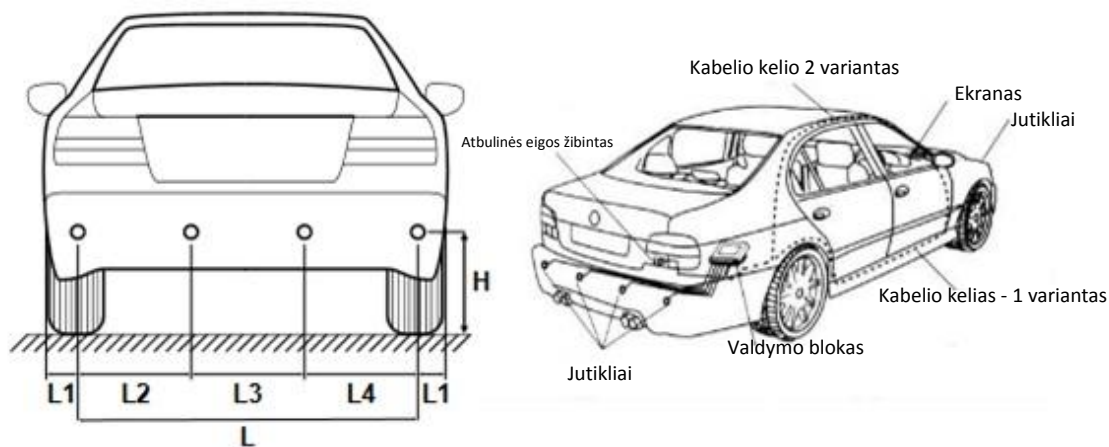
G02335 / G02336

Prijungimo schema (1 pav.)



* priklausomai nuo jutiklio versijos

Montavimo aukštis ir jutiklio vieta (2 pav.)



Aukštis = 60–80 cm

L1 = 6–15 cm

L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3 L, L3 = 0,4 L

Dėkojame, kad pasirinkote GEKO parkavimo sistemą, skirtą stebėti kliūtis aplink jūsų transporto priemonę. Naudodamas pažangią ultragarso technologiją, prietaisas stebi ir įspėja vairuotojus apie kliūtis aplink transporto priemonę tiek vizualiai, tiek garsiškai. Atidžiai perskaitykite šį vadovą, kad užtikrintumėte tinkamą sistemos įrengimą ir veikimą.

Produkto savybės

- 4 jutikliai, sumontuoti automobilio bamperyje
- Sistemos įjungimas įjungus atbulinės eigos pavarą
- LCD ekranas* arba garsinis signalas*

* Įranga skiriasi priklausomai nuo pasirinkto modelio

Sistema aptinka kliūtis aplink transporto priemonės ir jų atstumus, siųsdama aukšto dažnio (ultragarso) signalus ir matuodama laiką, per kurį šie signalai grįžta. Gautas grįžimo laikas naudojamas atstumui iki kliūties apskaičiuoti, tada atstumas rodomas ir, jei reikia, įjungiami įspėjimai.

Rinkinio turinys

Komponentas	Funkcija	Vieta transporto priemonėje
LCD ekranas* / garsiakalbis*	Grafinis atstumo iki kliūties vaizdas ir garsiniai įspėjimai. / Garsiniai įspėjamieji signalai.	Vairuotojo kabinos viduje.
Valdymo blokas	Pagrindinė sąsaja ir valdikliai	Bet kurioje patogioje ir aplinkai saugioje vietoje.
Ultragarsiniai jutikliai	Kliūčių aptikimas aplink transporto priemonę.	Įsikūręs priekiniame arba galiniame bamperyje.



Būklė	Atstumas	Zona	Garso signalas	Rodomi skaičiai	Spalvotas LED ekranas
1	> 2,5 m	saugiai	tyla	-	--
2	1,6–2,5 m	saugiai	tyla	1,6–2,5	--
3	1,0–1,5 m	saugiai	Bi..... Bi.....	1,0–1,5	žalia
4	0,7–0,9 m	įspėjimas	Bi..... Bi..... Bi.....	0,7–0,9	žalia + geltona
5	0,4–0,6 m	įspėjimas	Bi ... Bi ... Bi ... Bi ...	0,4–0,6	žalia + geltona
6	<0,3 m	pavojus	Nuolatinis	0,0–0,3	žalia + geltona + raudona

Techniniai duomenys

Nominali įtampa	12 V nuolatinė srovė
Maitinimo reikalavimai	< 4W
Darbinė temperatūra	Nuo -20 °C iki 70 °C
Jutiklio veikimo diapazonas	0,3–2,5 m
Jutiklio aptikimo kampas	Horizontaliai >60° / Vertikalčiai >60°
Jutiklio skersmuo	22 mm

Įrengimas

Naudodami pridedamą skylių pjūklą, išgręžkite 4 skyles buferyje, kaip parodyta diagramoje. Siekiant išvengti klaidingų aliarmų dėl žemės aptikimo, jutikliai turėtų būti montuojami 60–80 cm aukštyje virš žemės, o jutiklių paviršiai turėtų būti vertikalūs arba šiek tiek pakreipti į viršų.

- 1) Jutiklių montavimo aukštis ir išdėstymas pateikti atitinkamose diagramose.
- 2) Prieš gręždami skyles, patikrinkite bamperio apačią, ar nėra kokių nors konstrukcinių kliūčių.
- 3) Pažymėkite kiaurymių vietas ant buferio ir įsitikinkite, kad tarp jų bus pakankamai laisvos vietos, kad jutikliai galėtų visiškai įslysti į buferį.
- 4) Išgręžkite skyles naudodami komplekte esantį skylių pjūklą.
- 5) Išlyginkite skylutes maža dilde ar kitu išlyginimo įrankiu, kad neliktų šerpetojančių vietų.
- 6) Jei bamperis nėra vertikalus, gali tekti naudoti tarpinę arba atskirą laikiklį, kad jutiklių paviršiai būtų vertikalūs.

Trikčių šalinimas

Jei po įdiegimo kyla klaidingo pavojaus signalo arba nuolatinio garsinio signalo problema, atjunkite visus jutiklius nuo valdymo modulis. ir prijunkite kiekvieną jutiklį atskirai. Tai padės nustatyti, kuris jutiklis sukelia problemą.

Suradę sugedusį jutiklį, patikrinkite, ar tvirtinimo anga nėra per stipriai užveržta – ypač metaliniame bamperyje. Gali būti, kad išgręžta skylė yra per stipriai įsukta ir daro spaudimą jutikliui. Tokiu atveju skylę reikės šiek tiek padidinti, ją nušlifuojant maža apvalia dilde.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Paskutiniai du CE ženklo metų skaitmenys – 24

GEKO Sp. z o. o. Sp. netoli Kietlino, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomskas

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Parkavimo jutiklis

Tipas: **G02335 / G02336** Modelis: **A41 / A43**

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos reikalavimus:

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva	2014/30/ES
--	------------

Atitikčiai įvertinti buvo naudojami šie darnieji standartai:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomskas.



Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos

Kietlin, 2024 m. birželio 19 d.

Išdavimo vieta ir data

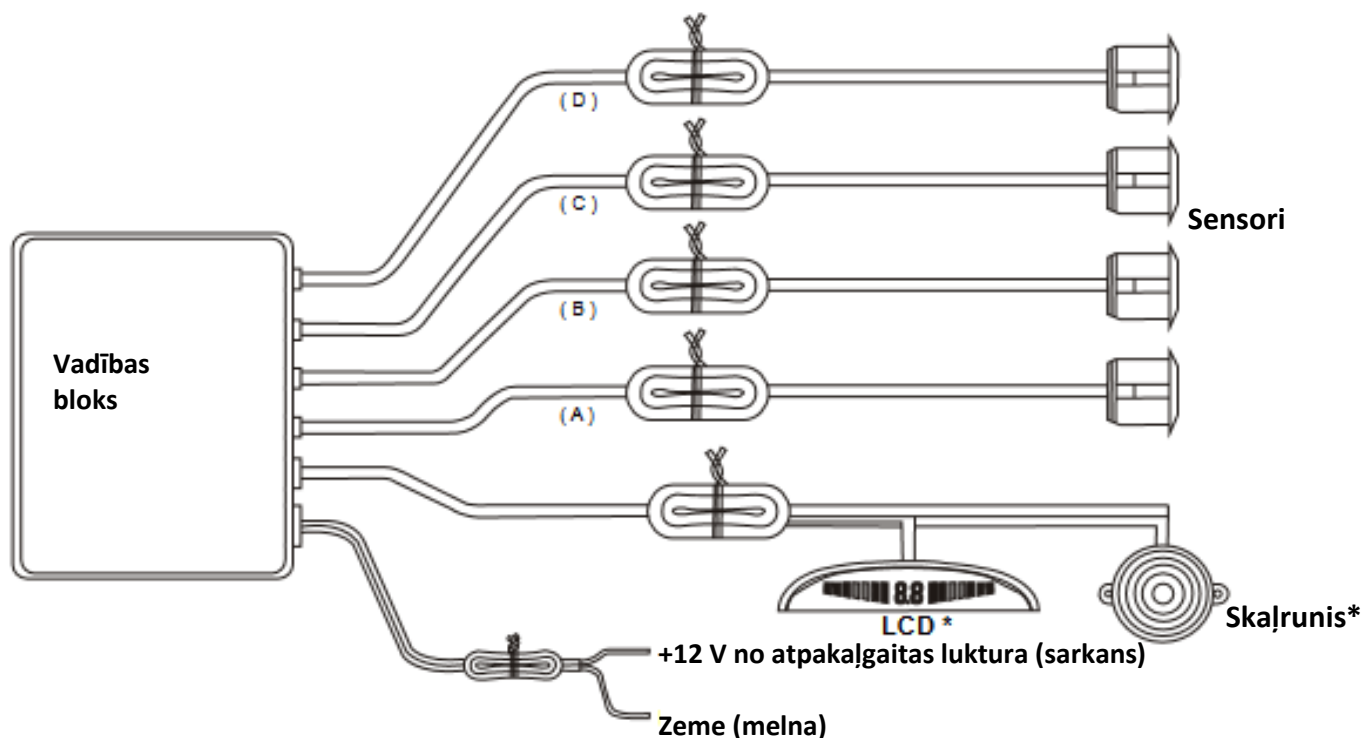


LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Parkošanās sensors

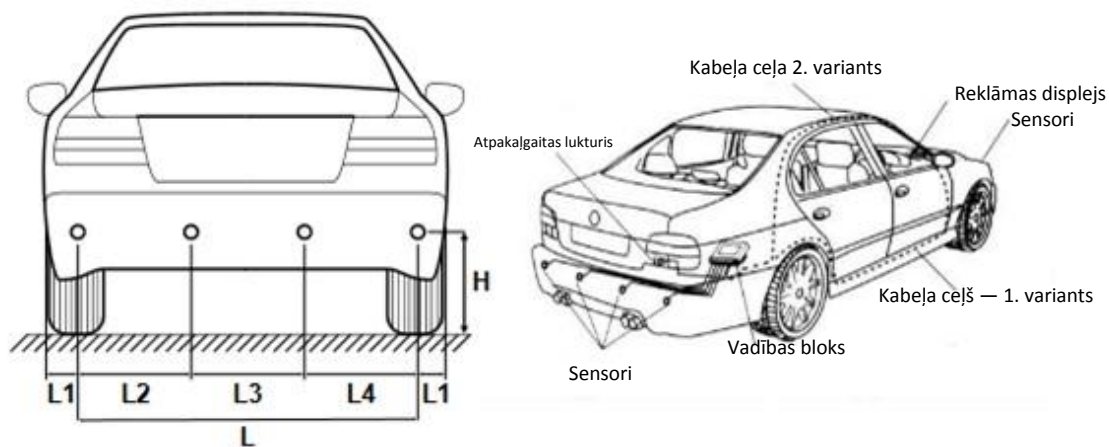
G02335 / G02336

Savienojuma shēma (1. att.)



* atkarībā no sensora versijas

Montāžas augstums un sensora atrašanās vieta (2. att.)



Augstums = 60–80 cm

L1 = 6–15 cm

L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3 L, L3 = 0,4 L

Paldies, ka izvēlējāties GEKO parkošanās sistēmu šķēršļu uzraudzībai ap jūsu transportlīdzekli. Izmantojot progresīvu ultraskaņas tehnoloģiju, ierīce uzrauga un brīdina vadītājus par šķēršļiem transportlīdzekļa apkārtnē gan vizuāli, gan skaņas signālos. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, lai nodrošinātu pareizu sistēmas uzstādīšanu un darbību.

Produkta funkcijas

- 4 sensori, kas uzstādīti transportlīdzekļa bamperī
- Sistēmas aktivizēšana pēc atpakaļgaitas pārnese ieslēgšanas
- LCD displejs* vai skaņas signāls*

* Aprīkojums atšķiras atkarībā no izvēlēta modeļa

Sistēma nosaka šķēršļus ap transportlīdzekļiem un to attālumus, izstarojot augstfrekvences (ultraskaņas) signālus un mērot laiku, kas nepieciešams šo signālu atgriešanai. Iegūtie atgriešanās laiki tiek izmantoti, lai aprēķinātu attālumu līdz šķērslim, pēc tam parādītu attālumu un nepieciešamības gadījumā izdotu brīdinājumus.

Komplekta saturs

Komponents	Funkcija	Atrašanās vieta transportlīdzeklī
LCD displejs* / skaļrunis*	Grafisks attāluma līdz šķērslim attēlojums un skaņas brīdinājumi. / Skaņas brīdinājuma signāli.	Vadītāja kabīnes iekšpusē.
Vadības bloks	Galvenā saskarne un vadības ierīces	Jebkurā ērtā un videi draudzīgā vietā.
Ultraskaņas sensori	Šķēršļu noteikšana ap transportlīdzekli.	Atrodas priekšējā vai aizmugurējā bamperī.



Stāvoklis	Attālums	Zona	Skaņas signāls	Attēlotie skaitļi	Krāsa LED displejā
1	> 2,5 m	droši	klusums	-	--
2	1,6–2,5 m	droši	klusums	1,6–2,5	--
3	1,0–1,5 m	droši	Lielais..... Lielais.....	1,0–1,5	zaļš
4	0,7–0,9 m	brīdinājums	Lielais... Lielais ...	0,7–0,9	zaļa + dzeltena
5	0,4–0,6 m	brīdinājums	Lielais ... Lielais ... Lielais ...	0,4–0,6	zaļa + dzeltena
6	<0,3 m	briesmas	Nepārtraukts	0,0–0,3	zaļa + dzeltena + sarkana

Tehniskie dati

Nominālais spriegums	12 V līdzstrāva
Jaudas prasības	< 4W
Darba temperatūra	-20°C līdz 70°C
Sensora darbības diapazons	0,3 līdz 2,5 m
Sensora noteikšanas leņķis	Horizontāli >60° / Vertikāli >60°
Sensora diametrs	22 mm

Uzstādīšana

Izmantojot komplektā iekļauto caurumzāģi, izurbiet bamperī 4 caurumus, novietojot tos, kā parādīts diagrammā. Lai izvairītos no viltus trauksmēm zemes noteikšanas dēļ, sensori jāuzstāda 60 līdz 80 cm augstumā virs zemes, un sensoru virsmām jābūt vertikālām vai nedaudz noliektām uz augšu.

- 1) Sensoru montāžas augstums un izvietojums ir parādīts attiecīgajās diagrammās.
- 2) Pirms caurumu urbšanas pārbaudiet bufera apakšpusi, vai tajā nav nekādu strukturālu šķēršļu.
- 3) Atzīmējiet caurumu atrašanās vietas uz bufera un pārliecinieties, ka starp tiem būs pietiekama atstarpe, lai sensori varētu pilnībā ievietoties bamperī.
- 4) Izurbiet caurumus, izmantojot komplektā iekļauto caurumzāģi.
- 5) Izlīdziniet caurumus ar nelielu vīli vai citu izlīdzināšanas instrumentu, lai novērstu atskarpes.
- 6) Ja buferis nav vertikāls, var būt nepieciešams izmantot starplika vai atsevišķu kronšteinu, lai nodrošinātu sensoru virsmu vertikālo novietojumu.

Problēmu novēršana

Ja pēc uzstādīšanas rodas viltus trauksme vai nepārtraukta skaņas signāla problēma, atvienojiet visus sensorus no vadības moduļa. un pievienojiet katru sensoru atsevišķi. Tas palīdzēs noteikt, kurš sensors rada problēmu.

Kad esat atradis bojāto sensoru, pārbaudiet, vai stiprinājuma caurums nav pārāk ciešs, it īpaši metāla bamperī. Iespējams, ka urbtais caurums ir pārāk ciešs un rada spiedienu uz sensoru. Šajā gadījumā caurums būs nedaudz jāpalielina, noslīpējot to ar nelielu apaļu vīli.

- 7) Uzmanīgi iespiediet katru sensoru urbtajos caurumos, vienlaikus uzmanīgi novietojot kabelus aiz tiem. Pilnībā iespiediet sensorus caurumos. Piezīme: Lai izvairītos no pārmērīgas slodzes uz sensoru elementiem, spiediet uz sensoru malām, nevis centrā.
- 8) Izvietojiet sensoru kabelus gar transportlīdzekļa konstrukcijas elementiem un izmantojiet kabelu saites, lai nostiprinātu tos prom no kustīgajām daļām. Lai izvairītos no bojājumiem, vadot kabelus pāri asām metāla malām, izmantojiet cilpas.
- 9) Pievienojiet sensorus vadības blokam un pārbaudiet tos pa vienam, iedarbinot dzinēju, braucot atpakaļgaitā un novērojot LCD displeju. Ierīcei vajadzētu parādīt pareizo attālumu līdz šķērslim. Atkārtojiet šo darbību atlikušajiem sensoriem.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 24

GEKO Sp. z o. o. Sp. netālu no Kietlinas, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Parkošanās sensors

Tips: **G02335 / G02336** Modelis: **A41 / A43**

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvas prasībām:

Elektromagnētiskās saderības direktīva	2014/30/ES
--	------------

Atbilstības novērtēšanai tika izmantoti šādi saskaņotie standarti:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgs:

Larisa Kovaļčika, Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats

Kītлина, 2024. gada 19. jūnijs

Izdošanas vieta un datums

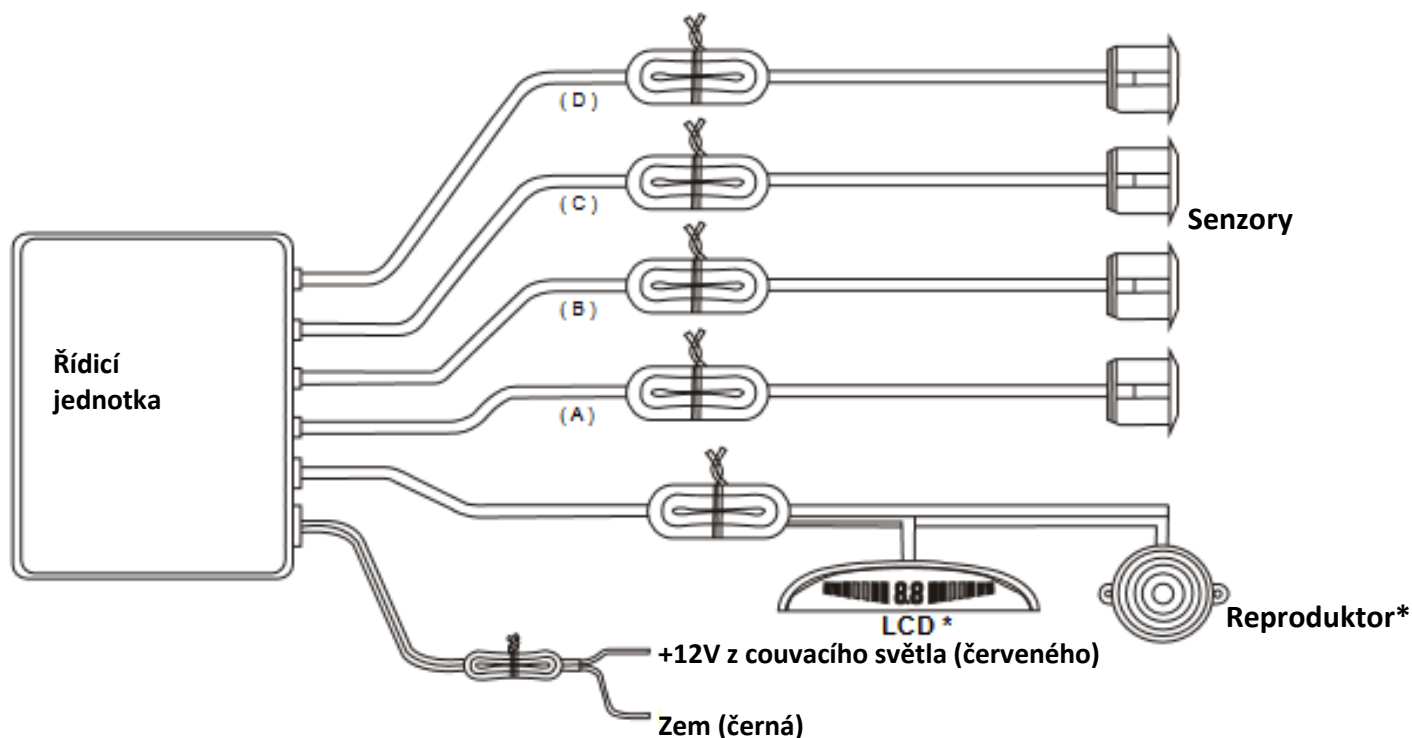


UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Parkovací senzor

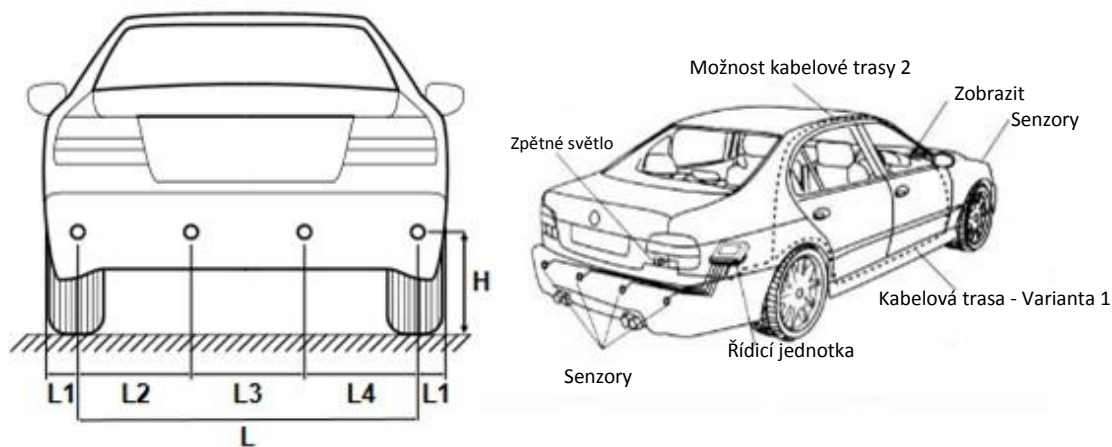
G02335 / G02336

Schéma zapojení (obr. 1)



* v závislosti na verzi senzoru

Montážní výška a umístění senzoru (obr. 2)



V = 60 - 80 cm

L1 = 6 - 15 cm

L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3 l, L3 = 0,4 l

Děkujeme, že jste si pro sledování překážek kolem vašeho vozidla vybrali parkovací systém GEKO. Pomocí pokročilé ultrazvukové technologie zařízení monitoruje a varuje řidiče před překážkami v okolí vozidla vizuálně i zvukově. Pro zajištění správné instalace a provozu systému si prosím pečlivě přečtěte tento návod.

Vlastnosti produktu

- 4 senzory namontované v nárazníku vozidla
- Aktivace systému po zařazení zpátečky
- LCD displej* nebo bzučák*

* Výbava se liší v závislosti na vybraném modelu

Systém detekuje překážky kolem vozidel a jejich vzdálenosti vysíláním vysokofrekvenčních (ultrazvukových) signálů a měřením doby, za kterou se tyto signály vrátí. Výsledné časy návratu se použijí k výpočtu vzdálenosti k překážce, následnému zobrazení vzdálenosti a v případě potřeby k vyslání upozornění.

Obsah sady

Komponent	Funkce	Umístění ve vozidle
LCD displej* / Reproduktor*	Grafické znázornění vzdálenosti k překážce a zvukové varování. / Zvukové výstražné signály.	Uvnitř kabiny řidiče.
Řídicí jednotka	Hlavní rozhraní a ovládací prvky	Na jakémkoli vhodném a ekologicky chráněném místě.
Ultrazvukové senzory	Detekce překážek v okolí vozidla.	Umístěno v předním nebo zadním nárazníku.



Stav	Vzdálenost	Zóna	Zvukový signál	Zobrazená čísla	Barva na LED displeji
1	> 2,5 m	bezpečně	umlčet	-	--
2	1,6 - 2,5 m	bezpečně	umlčet	1,6 - 2,5	--
3	1,0 - 1,5 m	bezpečně	Bi..... Bi.....	1,0 - 1,5	zelený
4	0,7 - 0,9 m	varování	Bi..... Bi..... Bi.....	0,7 - 0,9	zelená + žlutá
5	0,4 - 0,6 m	varování	Bi ... Bi ... Bi ... Bi ...	0,4 - 0,6	zelená + žlutá
6	<0,3 m	nebezpečí	Nepřetržitý	0,0 - 0,3	zelená + žlutá + červená

Technické údaje

Jmenovité napětí	12V stejnosměrného proudu
Požadavky na napájení	< 4 W
Provozní teplota	-20 °C až 70 °C
Provozní rozsah senzoru	0,3 až 2,5 m
Úhel detekce senzoru	Horizontálně >60° / Vertikálně >60°
Průměr senzoru	22mm

Instalace

Pomocí přiložené děrovky vyvrtejte do nárazníku 4 otvory, které umístíte dle obrázku. Aby se předešlo falešným poplachům v důsledku detekce země, měly by být senzory namontovány 60 až 80 cm nad zemí a povrchy senzorů by měly být svislé nebo mírně nakloněné nahoru.

- 1) Montážní výška a uspořádání senzorů jsou znázorněny v příslušných diagramech.
- 2) Před vrtáním otvorů zkontrolujte spodní stranu nárazníku, zda na ní nejsou nějaké strukturální překážky.
- 3) Označte si na nárazníku umístění průchozích otvorů a ujistěte se, že budou mít dostatečnou vůli, aby se senzory mohly zcela zasunout do nárazníku.
- 4) Vyvrtejte otvory pomocí děrovací pily, která je součástí sady.
- 5) Otvory vyhladte malým pilníkem nebo jiným vyhlazovacím nástrojem, abyste odstranili otřepy.
- 6) Pokud nárazník není svislý, může být nutné použít podložku nebo samostatný držák, aby se zajistila svislá poloha povrchů senzorů.
- 7) Každý senzor opatrně zatlačte do vyvrtaných otvorů a zároveň za ním opatrně vedte kabely. Zatlačte senzory zcela do otvorů. Poznámka: Abyste zabránili nadměrnému namáhání senzorových prvků, tlačte na okraje senzorů, nikoli na střed.
- 8) Vedte kabely senzorů podél konstrukčních prvků vozidla a pomocí kabelových stahovacích pásek je zajistěte mimo pohyblivé části. Abyste předešli poškození při vedení kabelů přes ostré kovové hrany, použijte průchodky.
- 9) Připojte senzory k řídicí jednotce a postupně je testujte nastartováním motoru, couváním s vozidlem a sledováním LCD displeje. Zařízení by mělo zobrazovat správnou vzdálenost od překážky. Tento krok opakujte pro zbývající senzory.

Odstraňování problémů

Pokud se po instalaci setkáte s falešným poplachem nebo problémem s nepřetržitým zvukovým signálem, odpojte všechny senzory od řídicího modulu. a připojte každý senzor samostatně. To pomůže určit, který senzor způsobuje problém.

Jakmile najdete vadný senzor, zkontrolujte, zda montážní otvor není příliš těsný – zejména v kovovém nárazníku. Je možné, že vyvrtaný otvor je příliš těsný a vyvíjí tlak na senzor. V tomto případě budete muset otvor mírně zvětšit obroušením malým kulatým pilníkem.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Poslední dvě číslice roku označení CE - 24

GEKO Sp. z oo z o. Ó. Sp. poblíž Kietlinu, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Parkovací senzor

Typ: **G02335 / G02336** Model: **A41 / A43**

splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady:

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě	2014/30/EU
--	------------

Pro posouzení shody byly použity následující harmonizované normy:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
ČSN EN IEC 61000-4-11:2020

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace je zodpovědný/á:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyková

Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby

Kietlin, 19.06.2024

Místo a datum vydání

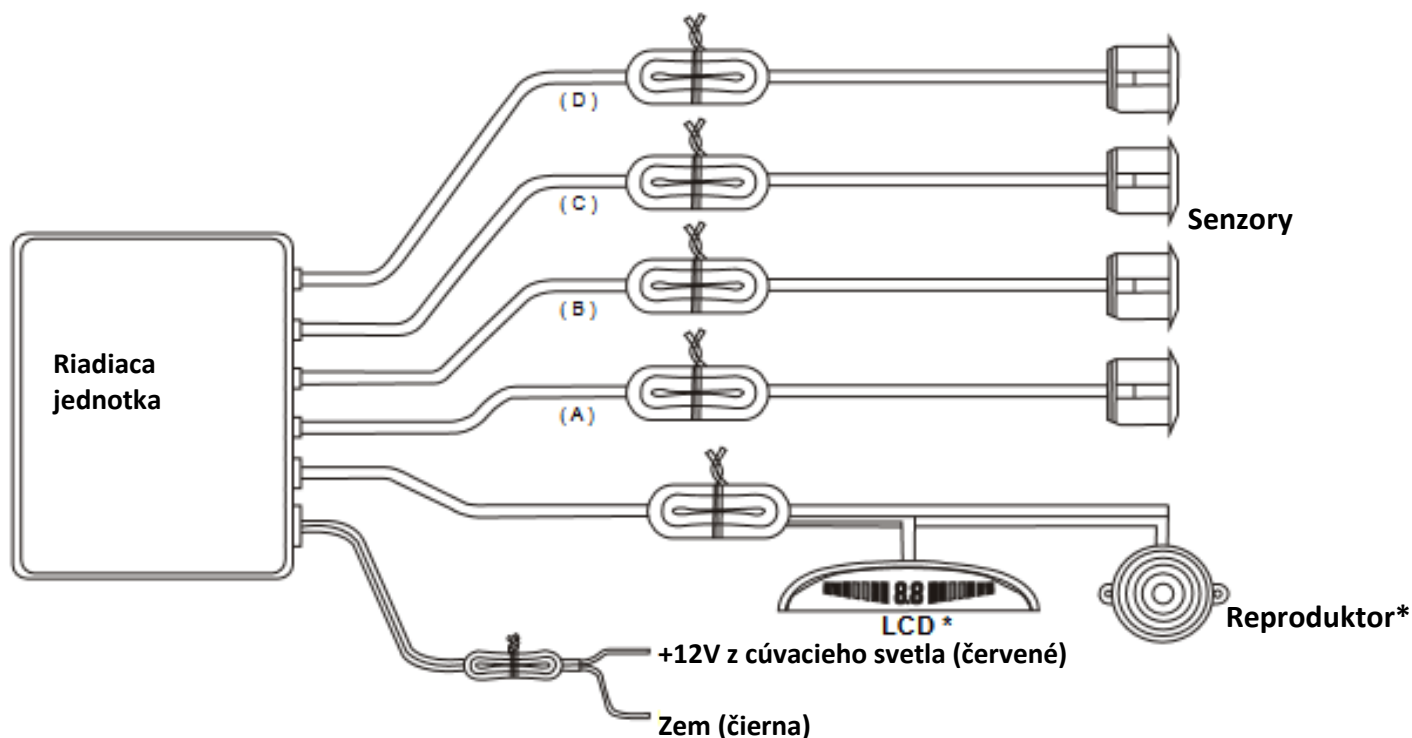


POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Parkovací senzor

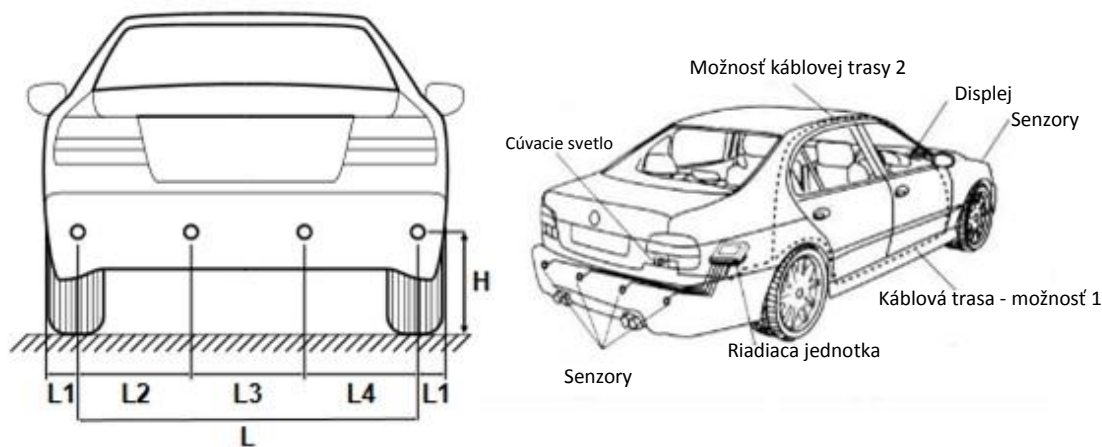
G02335 / G02336

Schéma zapojenia (obr. 1)



* v závislosti od verzie senzora

Montážna výška a umiestnenie snímača (obr. 2)



V = 60 - 80 cm

L1 = 6 - 15 cm

L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3 l, L3 = 0,4 l

Ďakujeme, že ste si vybrali parkovací systém GEKO na monitorovanie prekážok okolo vášho vozidla. Pomocou pokročilej ultrazvukovej technológie zariadenie monitoruje a varuje vodičov pred prekážkami okolo vozidla vizuálne aj zvukovo. Pre zaistenie správnej inštalácie a prevádzky systému si pozorne prečítajte tento návod.

Vlastnosti produktu

- 4 senzory namontované v nárazníku vozidla
- Aktivácia systému po zaradení spiatočky
- LCD displej* alebo bzučiak*

* Výbava sa líši v závislosti od zvoleného modelu

Systém detekuje prekážky okolo vozidiel a ich vzdialenosti vysielaním vysokofrekvenčných (ultrazvukových) signálov a meraním času potrebného na ich návrat. Výsledné časy návratu sa použijú na výpočet vzdialenosti k prekážke, následné zobrazenie vzdialenosti a v prípade potreby vydanie upozornení.

Obsah súpravy

Komponent	Funkcia	Umiestnenie vo vozidle
LCD displej* / Reproduktor*	Grafické znázornenie vzdialenosti k prekážke a zvukové varovania. / Zvukové výstražné signály.	Vnútri kabíny vodiča.
Riadiaca jednotka	Hlavné rozhranie a ovládacie prvky	Na akomkoľvek vhodnom a ekologicky chránenom mieste.
Ultrazvukové senzory	Detekcia prekážok okolo vozidla.	Nachádza sa v prednom alebo zadnom nárazníku.



Stav	Vzdialenosť	Zóna	Zvukový signál	Zobrazené čísla	Farba na LED displeji
1	> 2,5 m	bezpečne	ticho	-	--
2	1,6 – 2,5 m	bezpečne	ticho	1,6 – 2,5	--
3	1,0 – 1,5 m	bezpečne	Bi..... Bi.....	1,0 – 1,5	zelená
4	0,7 – 0,9 m	POZOR	Bi..... Bi..... Bi.....	0,7 – 0,9	zelená + žltá
5	0,4 – 0,6 m	POZOR	Bi ... Bi ... Bi ... Bi ...	0,4 – 0,6	zelená + žltá
6	<0,3 m	nebezpečenstvo	Nepretržitý	0,0 – 0,3	zelená + žltá + červená

Technické údaje

Menovité napätie	12V jednosmerný prúd
Požiadavky na napájanie	< 4 W
Prevádzková teplota	-20 °C až 70 °C
Prevádzkový rozsah senzora	0,3 až 2,5 m
Uhol detekcie senzora	Horizontálne >60° / Vertikálne >60°
Priemer senzora	22mm

Inštalácia

Pomocou priloženej dierovej píly vyvrtajte do nárazníka 4 otvory umiestnené podľa obrázku. Aby sa predišlo falošným poplachom v dôsledku detekcie zeme, senzory by mali byť namontované 60 až 80 cm nad zemou a povrchy senzorov by mali byť zvislé alebo mierne naklonené nahor.

- 1) Montážna výška a usporiadanie senzorov sú znázornené na príslušných diagramoch.
- 2) Pred vrtaním otvorov skontrolujte spodnú stranu nárazníka, či sa na nej nenachádzajú nejaké štrukturálne prekážky.
- 3) Označte si umiestnenie priechodných otvorov na nárazníku a uistite sa, že budú mať dostatočný priestor, aby sa snímače mohli úplne zasunúť do nárazníka.
- 4) Vyvrtajte otvory pomocou dierovej píly, ktorá je súčasťou súpravy.
- 5) Otvory vyhladzte malým pilníkom alebo iným vyhladzovacím nástrojom, aby ste odstránili otrepy.
- 6) Ak nárazník nie je zvislý, môže byť potrebné použiť podložku alebo samostatný držiak, aby sa zabezpečila zvislá poloha povrchov snímačov.

- 7) Každý senzor opatrne zatlačte do vyvrtaných otvorov a zároveň s nimi starostlivo vedte káble. Snímače úplne zatlačte do otvorov. Poznámka: Aby ste predišli nadmernému namáhaniu snímacích prvkov, tlačte na okraje snímačov, nie do stredu.
- 8) Vedte káble snímačov pozdĺž konštrukčných prvkov vozidla a pomocou káblových zväzkov ich zaistite mimo pohyblivých častí. Aby ste predišli poškodeniu pri vedení káblov cez ostré kovové hrany, použite priechodky.
- 9) Pripojte senzory k riadiacej skrinke a postupne ich otestujte naštartovaním motora, cúvaním s vozidlom a sledovaním LCD displeja. Zariadenie by malo zobrazovať správnu vzdialenosť od prekážky. Tento krok zopakujte pre zostávajúce senzory.

Riešenie problémov

Ak sa po inštalácii vyskytne falošný poplach alebo problém s nepretržitým zvukovým signálom, odpojte všetky senzory od riadiaceho modulu. a pripojte každý senzor samostatne. To pomôže určiť, ktorý senzor spôsobuje problém.

Keď nájdete chybný snímač, skontrolujte, či montážny otvor nie je príliš tesný – najmä v kovovom nárazníku. Je možné, že vyvrtaný otvor je príliš tesný a vyvíja tlak na senzor. V tomto prípade budete musieť otvor mierne zväčšiť jeho zbrúsením malým okrúhlym pilníkom.

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Posledné dve číslice roku označenia CE - 24

GEKO Sp. z o. o. Šp. blízko Kietlinu, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Parkovací senzor

Typ: **G02335 / G02336** Model: **A41 / A43**

spĺňa požiadavky smernice Európskeho parlamentu a Rady:

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite	2014/30/EÚ
---	------------

Na posúdenie zhody boli použité tieto harmonizované normy:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
Norma EN IEC 61000-4-11:2020

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie je zodpovedný:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyková

Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby

Kietlin, 19.06.2024

Miesto a dátum vydania

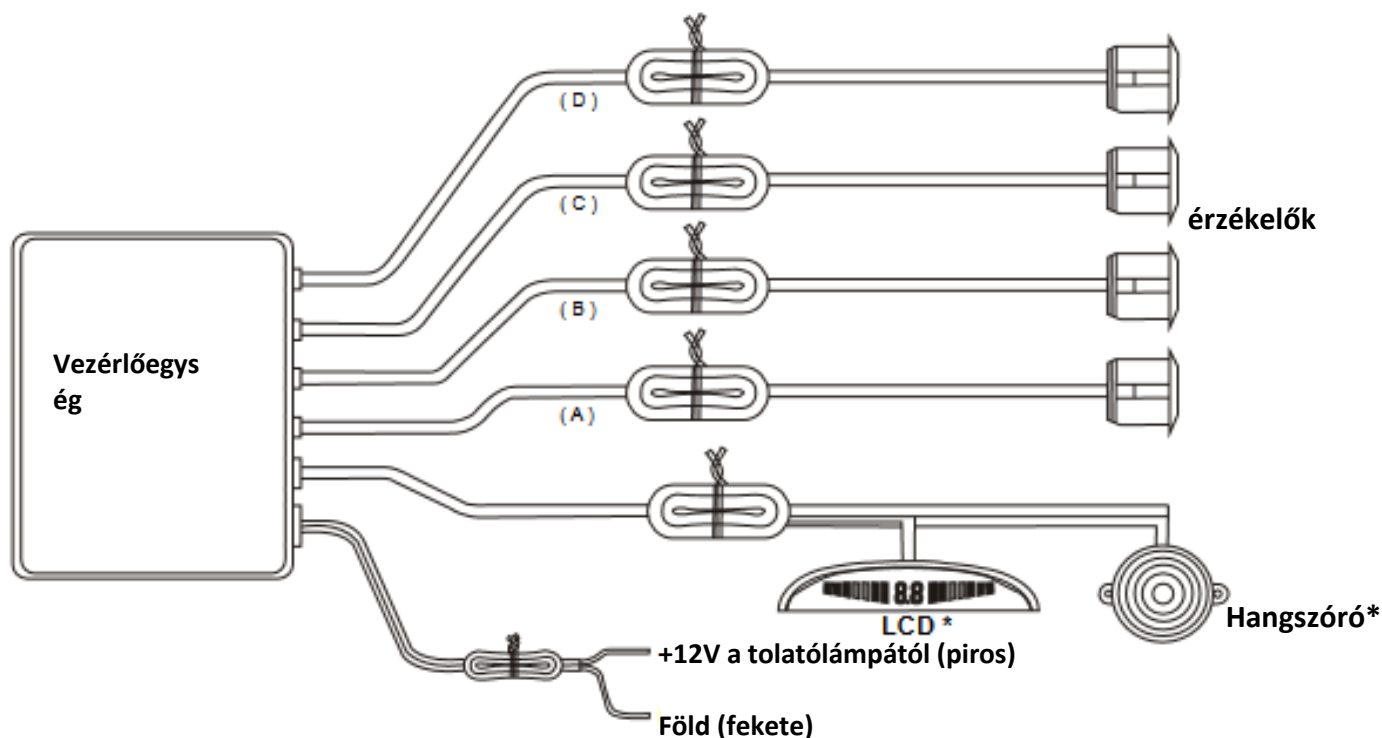


FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Parkolóérzékelő

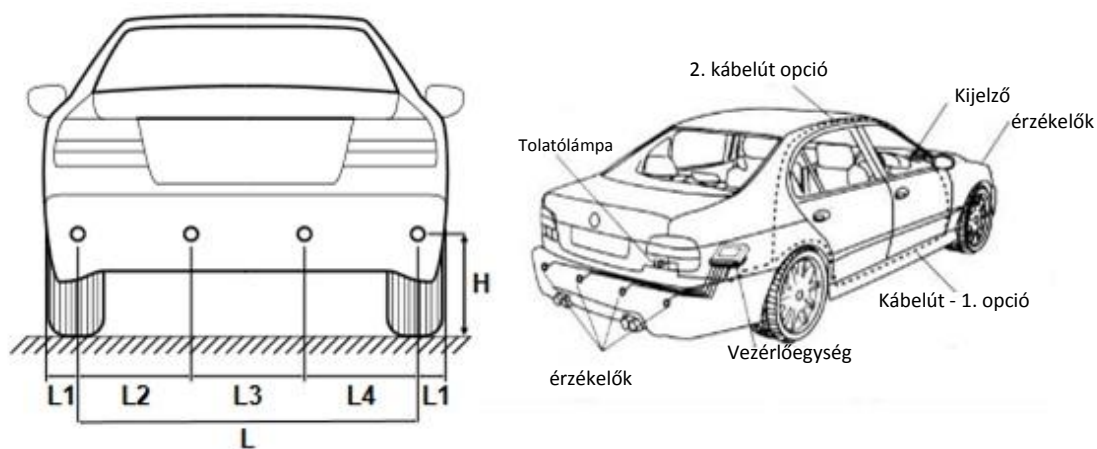
G02335 / G02336

Csatlakozási rajz (1. ábra)



* az érezelő verziójától függően

Szerelési magasság és az érezelő helye (2. ábra)



Magasság = 60 - 80 cm

L1 = 6 - 15 cm

L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3 L, L3 = 0,4 L

Köszönjük, hogy a GEKO parkolórendszert választotta járműve körüli akadályok figyelésére. A fejlett ultrahangos technológia segítségével a készülék vizuálisan és hangjelzéssel figyel és figyelmezteti a vezetőket a jármű körüli akadályokra. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet a rendszer megfelelő telepítése és működtetése érdekében.

Termékjellemzők

- 4 érzékelő a jármű lökhárítója alá szerelve
- A rendszer aktiválása hátrameneti fokozat kapcsolása után
- LCD kijelző* vagy hangjelző*

* A felszereltség a kiválasztott modellel függően változhat

A rendszer nagyfrekvenciás (ultrahangos) jelek kibocsátásával és a jelek visszatéréséhez szükséges idő mérésével érzékeli a járművek körüli akadályokat és azok távolságát. A kapott visszatérési időket felhasználja az akadálytól való távolság kiszámításához, majd a távolság megjelenítéséhez és szükség esetén riasztások kiadásához.

A készlet tartalma

Összetevő	Funkció	Elhelyezkedés a járműben
LCD kijelző* / Hangszóró*	Az akadálytól való távolság grafikus megjelenítése és hangjelzések. / Hallható figyelmeztető jelek.	A vezetőfülkében.
Vezérlőegység	Fő kezelőfelület és kezelőszervek	Bármely kényelmes és környezetbarát helyen.
Ultrahangos érzékelők	A jármű körüli akadályok észlelése.	Az első vagy a hátsó lökhárítóban található.



Állapot	Távolság	Zóna	Hangjelzés	Megjelenített számok	Színes LED kijelző
1	> 2,5 méter	biztonságosan	csend	-	--
2	1,6 - 2,5 méter	biztonságosan	csend	1,6 - 2,5	--
3	1,0 - 1,5 méter	biztonságosan	Bi..... Bi.....	1,0 - 1,5	zöld
4	0,7 - 0,9 méter	figyelmeztetés	Bi..... Bi..... Bi.....	0,7 - 0,9	zöld + sárga
5	0,4 - 0,6 méter	figyelmeztetés	Bi ... Bi ... Bi ... Bi ...	0,4 - 0,6	zöld + sárga
6	<0,3 m	veszély	Folyamatos	0,0 - 0,3	zöld + sárga + piros

Műszaki adatok

Névleges feszültség	12 V egyenáram
Energiaigény	< 4W
Üzemi hőmérséklet	-20°C és 70°C között
Érzékelő működési tartománya	0,3–2,5 m
Érzékelő érzékelési szöge	Vízszintes >60° / Függőleges >60°
Érzékelő átmérője	22 mm

Telepítés

A mellékelt lyukfűrészszel fúrjon 4 lyukat a lökhárítóba, az ábrán látható módon elhelyezve. A talajérzékelés miatti téves riasztások elkerülése érdekében az érzékelőket 60-80 cm-rel a talaj felett kell felszerelni, és az érzékelőfelületeknek függőlegesnek vagy enyhén felfelé döntöttnek kell lenniük.

- 1) Az érzékelők szerelési magasságát és elrendezését a vonatkozó ábrák mutatják.
- 2) Lyukak fúrása előtt ellenőrizze a lökhárító alsó részét, hogy nincs-e rajta szerkezeti akadály.
- 3) Jelölje meg az átmenő furatok helyét a lökhárítón, és győződjön meg arról, hogy elegendő hely van közöttük ahhoz, hogy az érzékelők teljesen becsúszthatók legyenek a lökhárítóba.
- 4) Fúrja ki a lyukakat a készletben található lyukfűrészszel.
- 5) Simítsa el a lyukakat egy kis reszelővel vagy más simítóeszközzel a sorják eltávolítása érdekében.
- 6) Ha a lökhárító nem függőleges, szükség lehet alátét vagy külön tartó használatára az érzékelő felületeinek függőleges helyzetének biztosításához.

Hibaelhárítás

Ha a telepítés után téves riasztást vagy folyamatos hangjelzést tapasztal, válassza le az összes érzékelőt a vezérlőmodulról. és csatlakoztassa az egyes érzékelőket külön-külön. Ez segít meghatározni, hogy melyik érzékelő okozza a problémát.

Miután megtalálta a hibás érzékelőt, ellenőrizze, hogy a rögzítőfurat nincs-e túl szorosan meghúzva – különösen egy fém lökhárítóban. Lehetséges, hogy a fúrt furat túl szoros, és nyomást gyakorol az érzékelőre. Ebben az esetben kissé ki kell nagyítani a lyukat egy kis kerek reszelővel.

- 7) Óvatosan nyomja be az egyes érzékelőket a fúrt lyukakba, miközben gondosan elvezeti a kábeleket mögöttük. Nyomja be teljesen az érzékelőket a furatokba. Megjegyzés: Az érzékelő elemek túlzott terhelésének elkerülése érdekében az érzékelők széleit nyomja meg, ne a közepét.
- 8) Vezesse el az érzékelő kábeleit a jármű szerkezeti elemei mentén, és kábeltötegelővel rögzítse őket a mozgó alkatrészekről távol. A kábelek éles fémperemeken való átvezetése során a sérülések elkerülése érdekében használjon tömítőgyűrűket.
- 9) Csatlakoztassa az érzékelőket a vezérlődobozhoz, és tesztelje őket egyenként a motor beindításával, a jármű tolatásával és az LCD kijelző figyelésével. A készüléknek a megfelelő távolságot kell kijeleznie az akadálytól. Ismétlje meg ezt a lépést a többi érzékelővel.

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 24

GEKO Kft. z o. o. Sp. Kietlin közelében, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Parkolóérzékelő

Típus: **G02335 / G02336** Modell: **A41 / A43**

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelvének követelményeinek:

Elektromágneses kompatibilitási irányelv	2014/30/EU
--	------------

A megfelelőség értékeléséhez a következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő felelős:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy neve, vezetéknéve és beosztása

Kietlin, 2024.06.19.

Kiállítás helye és dátuma

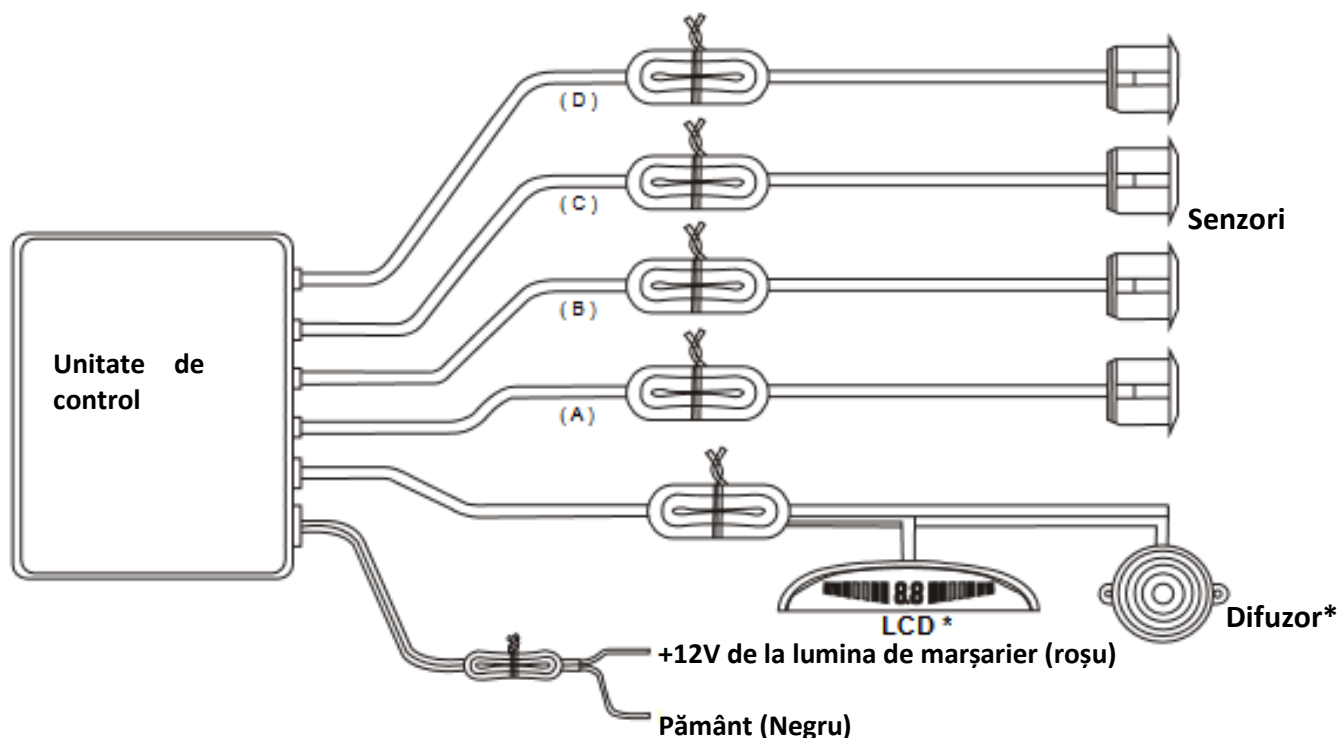


MANUAL DE UTILIZARE

Senzor de parcare

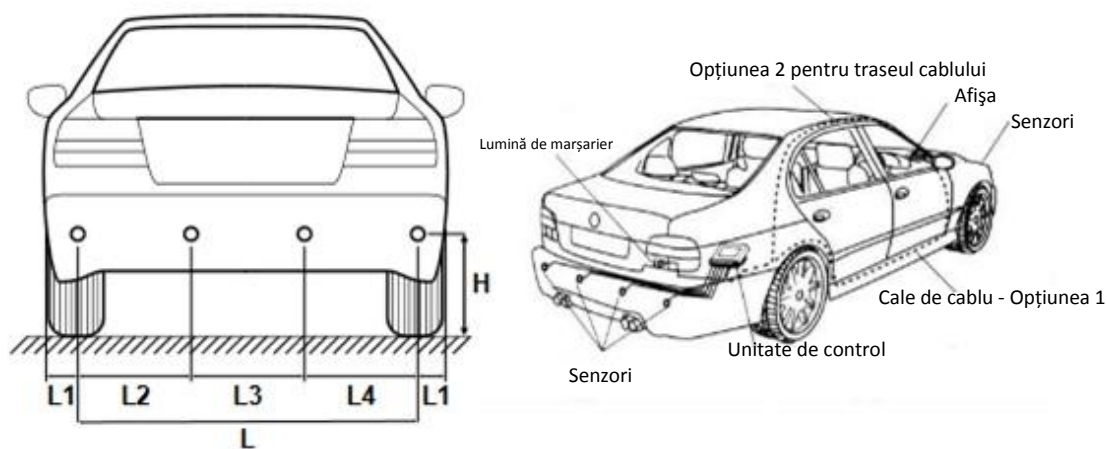
G02335 / G02336

Schema de conectare (Fig. 1)



* în funcție de versiunea senzorului

Înălțimea de montare și amplasarea senzorului (Fig. 2)



$\hat{I} = 60 - 80 \text{ cm}$

$L1 = 6 - 15 \text{ cm}$

$L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3L, L3 = 0,4L$

Vă mulțumim că ați ales sistemul de parcare GEKO pentru monitorizarea obstacolelor din jurul vehiculului dumneavoastră. Folosind tehnologie ultrasonică avansată, dispozitivul monitorizează și avertizează șoferii cu privire la obstacolele din jurul vehiculului, atât vizual, cât și sonor. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual pentru a asigura instalarea și funcționarea corectă a sistemului.

Caracteristici ale produsului

- 4 senzori montați în bara de protecție a vehiculului
- Activarea sistemului după cuplarea treptei de marșarier
- Afișaj LCD* sau buzzer*

* Echiparea variază în funcție de modelul selectat

Sistemul detectează obstacolele din jurul vehiculelor și distanțele acestora prin emiterea de semnale de înaltă frecvență (ultrasonice) și măsurarea timpului necesar pentru ca aceste semnale să se întoarcă. Timpii de întoarcere rezultați sunt utilizați pentru a calcula distanța până la obstacol, apoi pentru a afișa distanța și a emite alerte, dacă este necesar.

Conținutul kitului

Componentă	Funcție	Locația în vehicul
Ecran LCD* / Difuzor*	Reprezentare grafică a distanței până la un obstacol și avertizări sonore. / Semnale de avertizare sonore.	În interiorul cabinei șoferului.
Unitate de control	Interfața principală și comenzile	În orice loc convenabil și protejat de mediu.
Senzori cu ultrasunete	Detectarea obstacolelor din jurul vehiculului.	Situat în bara de protecție față sau spate.



Stare	Distanță	Zonă	Semnal sonor	Numere afișate	Culoare pe afișajul LED
1	> 2,5 m	în siguranță	tăcere	-	--
2	1,6 - 2,5 m	în siguranță	tăcere	1,6 - 2,5	--
3	1,0 - 1,5 m	în siguranță	Bi..... Bi.....	1,0 - 1,5	verde
4	0,7 - 0,9 metri	avertizare	Bi..... Bi..... Bi.....	0,7 - 0,9	verde + galben
5	0,4 - 0,6 metri	avertizare	Bi ... Bi ... Bi ... Bi ...	0,4 - 0,6	verde + galben
6	<0,3m	Pericol	Continuu	0,0 - 0,3	verde + galben + roșu

Date tehnice

Tensiune nominală	12V CC
Cerințe de putere	< 4W
Temperatura de funcționare	-20°C până la 70°C
Interval de funcționare al senzorului	0,3 până la 2,5 m
Unghiul de detectare al senzorului	Orizontal >60° / Vertical >60°
Diametrul senzorului	22 mm

Instalare

Folosind carota inclusă, găuriți 4 găuri în bara de protecție, poziționate așa cum se arată în diagramă. Pentru a evita alarmele false cauzate de detectarea la sol, senzorii trebuie montați la 60 până la 80 cm deasupra solului, iar suprafețele senzorilor trebuie să fie verticale sau ușor înclinate în sus.

- 1) Înălțimea de montare și dispunerea senzorilor sunt prezentate în diagramele corespunzătoare.
- 2) Înainte de a găuri, verificați partea inferioară a barei de protecție pentru a depista eventuale obstrucții structurale.
- 3) Marcați locațiile găurilor străpunse de pe bara de protecție și asigurați-vă că acestea au suficient spațiu liber pentru a permite senzorilor să alunece complet în bara de protecție.
- 4) Dați găurile folosind carota inclusă în kit.
- 5) Neteziți găurile cu o pilă mică sau alt instrument de netezire pentru a elimina bavurile.
- 6) Dacă bara de protecție nu este verticală, poate fi necesară utilizarea unei șaibe sau a unui suport separat pentru a asigura verticalitatea suprafețelor senzorilor.
- 7) Apăsați cu grijă fiecare senzor în găurile perforate, ghidând în același timp cablurile în spatele lor. Apăsați senzorii complet în orificii. Notă: Pentru a evita solicitarea excesivă asupra elementelor senzorilor, apăsați pe marginile senzorilor, nu în centru.
- 8) Traseați cablurile senzorilor de-a lungul elementelor structurale ale vehiculului și folosiți coliere pentru a le fixa departe de piesele mobile. Pentru a evita deteriorarea la trecerea cablurilor peste margini metalice ascuțite, utilizați inele de etanșare.
- 9) Conectați senzorii la cutia de control și testați-i pe rând, pornind motorul, dând cu spatele vehiculului și observând afișajul LCD. Dispozitivul ar trebui să afișeze distanța corectă față de obstacol. Repetați acest pas pentru senzorii rămași.

Depanare

Dacă întâmpinați o alarmă falsă sau o problemă cu semnalul sonor continuu după instalare, deconectați toți senzorii de la modulul de control. și conectați fiecare senzor individual. Acest lucru va ajuta la determinarea senzorului care cauzează problema.

După ce ați localizat senzorul defect, verificați dacă orificiul de montare nu este prea strâns - mai ales într-o bară de protecție metalică. Este posibil ca gaura perforată să fie prea strânsă și să pună presiune pe senzor. În acest caz, va trebui să măriți ușor gaura prin șlefuirea ei cu o pilă rotundă mică.

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 24

GEKO Sp. z o. o. Sp. lângă Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Senzor de parcare

Tip: **G02335 / G02336** Model: **A41 / A43**

îndeplinește cerințele Directivei Parlamentului European și a Consiliului:

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	2014/30/UE
---	------------

Următoarele standarde armonizate au fost utilizate pentru evaluarea conformității:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și stocarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 19.06.2024
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate

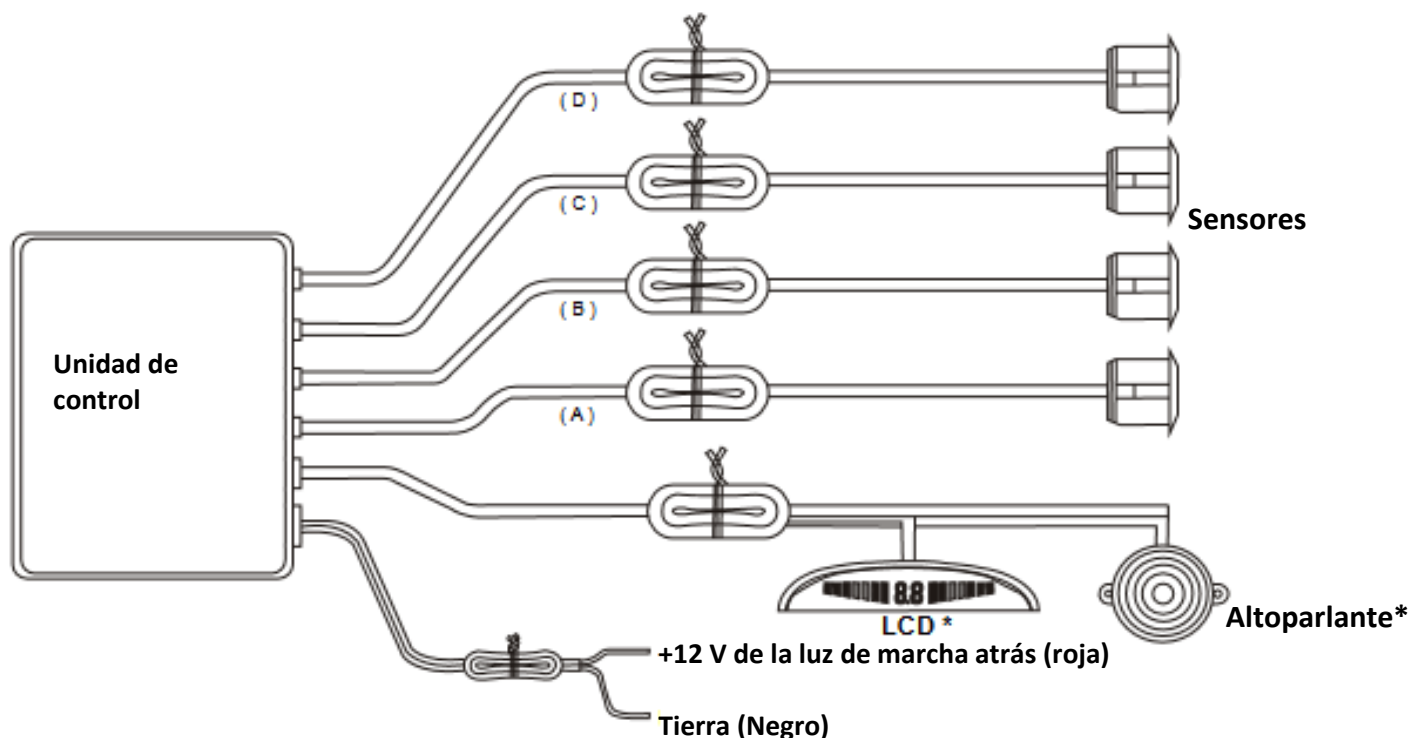


MANUAL DEL USUARIO

Sensor de aparcamiento

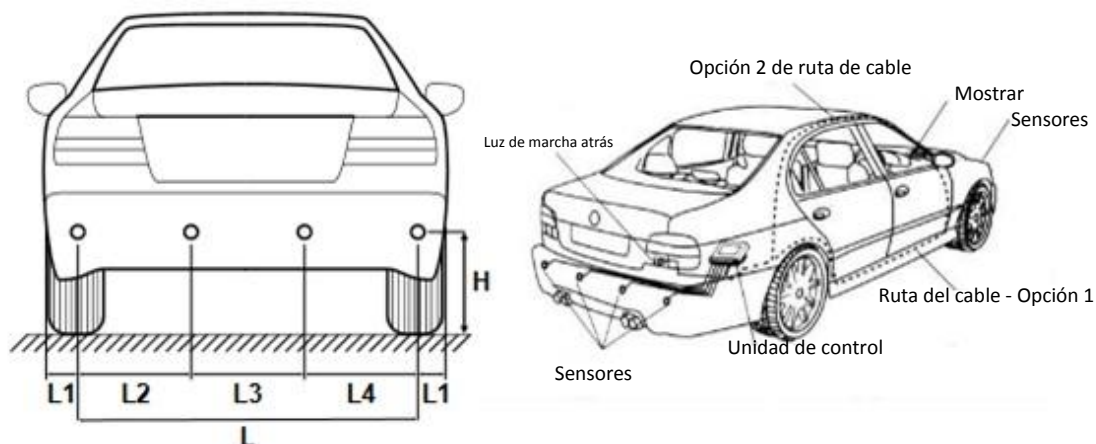
G02335 / G02336

Diagrama de conexión (Fig. 1)



* dependiendo de la versión del sensor

Altura de montaje y ubicación del sensor (Fig. 2)



Alto = 60 - 80 cm

L1 = 6 - 15 cm

L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3L, L3 = 0,4L

Gracias por elegir el sistema de estacionamiento GEKO para monitorear obstáculos alrededor de su vehículo. Utilizando tecnología ultrasónica avanzada, el dispositivo monitorea y advierte a los conductores sobre obstáculos alrededor del vehículo tanto visual como audiblemente. Lea este manual detenidamente para garantizar la correcta instalación y funcionamiento del sistema.

Características del producto

- 4 sensores montados en el parachoques del vehículo
- Activación del sistema después de poner la marcha atrás
- Pantalla LCD* o zumbador*

*El equipamiento varía según el modelo seleccionado

El sistema detecta obstáculos alrededor de los vehículos y sus distancias emitiendo señales de alta frecuencia (ultrasónicas) y midiendo el tiempo que tardan estas señales en regresar. Los tiempos de retorno resultantes se utilizan para calcular la distancia al obstáculo, luego mostrar la distancia y emitir alertas si es necesario.

Contenido del kit

Componente	Función	Ubicación en el vehículo
Pantalla LCD* / Altavoz*	Presentación gráfica de la distancia a un obstáculo y advertencias sonoras. / Señales de advertencia audibles.	Dentro de la cabina del conductor.
Unidad de control	Interfaz principal y controles	En cualquier lugar conveniente y ambientalmente protegido.
sensores ultrasónicos	Detección de obstáculos alrededor del vehículo.	Ubicado en el parachoques delantero o trasero.



Condición	Distancia	Zona	señal de sonido	Números mostrados	Color en la pantalla LED
1	> 2,5 m	sin peligro	silencio	-	--
2	1,6 - 2,5 m	sin peligro	silencio	1.6 - 2.5	--
3	1,0 - 1,5 m	sin peligro	Bi..... Bi.....	1.0 - 1.5	verde
4	0,7 - 0,9 metros	advertencia	Bi..... Bi..... Bi.....	0,7 - 0,9	verde + amarillo
5	0,4 - 0,6 metros	advertencia	Bi... Bi... Bi... Bi...	0,4 - 0,6	verde + amarillo
6	<0,3 m	peligro	Continuo	0.0 - 0.3	verde + amarillo + rojo

Datos técnicos

Tensión nominal	12 V CC
Requisitos de energía	< 4W
Temperatura de funcionamiento	-20°C a 70°C
Rango de funcionamiento del sensor	0,3 a 2,5 m
Ángulo de detección del sensor	Horizontal >60° / Vertical >60°
Diámetro del sensor	22 mm

Instalación

Usando la sierra de corona incluida, taladre 4 agujeros en el parachoques, colocados como se muestra en el diagrama. Para evitar falsas alarmas debido a la detección del suelo, los sensores deben montarse entre 60 y 80 cm por encima del suelo y las superficies de los sensores deben ser verticales o ligeramente inclinadas hacia arriba.

- 1) La altura de montaje y la disposición de los sensores se muestran en los diagramas correspondientes.
- 2) Antes de perforar los agujeros, revise la parte inferior del parachoques para detectar posibles obstrucciones estructurales.
- 3) Marque las ubicaciones de los orificios pasantes en el parachoques y asegúrese de que tengan suficiente espacio libre para permitir que los sensores se deslicen completamente en el parachoques.
- 4) Perfore los agujeros utilizando la sierra de corona incluida en el kit.
- 5) Alise los agujeros con una lima pequeña u otra herramienta de alisado para eliminar las rebabas.
- 6) Si el parachoques no está vertical, puede ser necesario utilizar una cuña o un soporte separado para garantizar que las superficies del sensor estén verticales.

- 7) Presione con cuidado cada sensor en los orificios perforados mientras pasa con cuidado los cables detrás de ellos. Presione los sensores completamente en los orificios. Nota: Para evitar una tensión excesiva en los elementos del sensor, presione en los bordes de los sensores, no en el centro.
- 8) Pase los cables del sensor a lo largo de los miembros estructurales del vehículo y use bridas para asegurarlos lejos de las partes móviles. Para evitar daños al pasar cables sobre bordes metálicos afilados, utilice ojales.
- 9) Conecte los sensores a la caja de control y pruébelos uno a uno arrancando el motor, haciendo marcha atrás del vehículo y observando la pantalla LCD. El dispositivo debe mostrar la distancia correcta del obstáculo. Repita este paso para los sensores restantes.

Solución de problemas

Si experimenta una falsa alarma o un problema de señal audible continuo después de la instalación, desconecte todos los sensores del módulo de control. y conectar cada sensor individualmente. Esto ayudará a determinar qué sensor está causando el problema.

Una vez que haya localizado el sensor defectuoso, verifique que el orificio de montaje no esté demasiado apretado, especialmente en un parachoques de metal. Es posible que el orificio perforado esté demasiado apretado y ejerza presión sobre el sensor. En este caso, tendrás que agrandar ligeramente el agujero puliéndolo con una lima redonda pequeña.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 24

GEKO Sp. z o. o. Esp. cerca de Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Sensor de aparcamiento

Tipo: **G02335 / G02336** Modelo: **A41 / A43**

cumple los requisitos de la Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo:

Directiva de compatibilidad electromagnética	2014/30/UE
--	------------

Para evaluar la conformidad se utilizaron las siguientes normas armonizadas:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y almacenamiento de la documentación técnica corresponde al siguiente:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 19.06.2024
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada

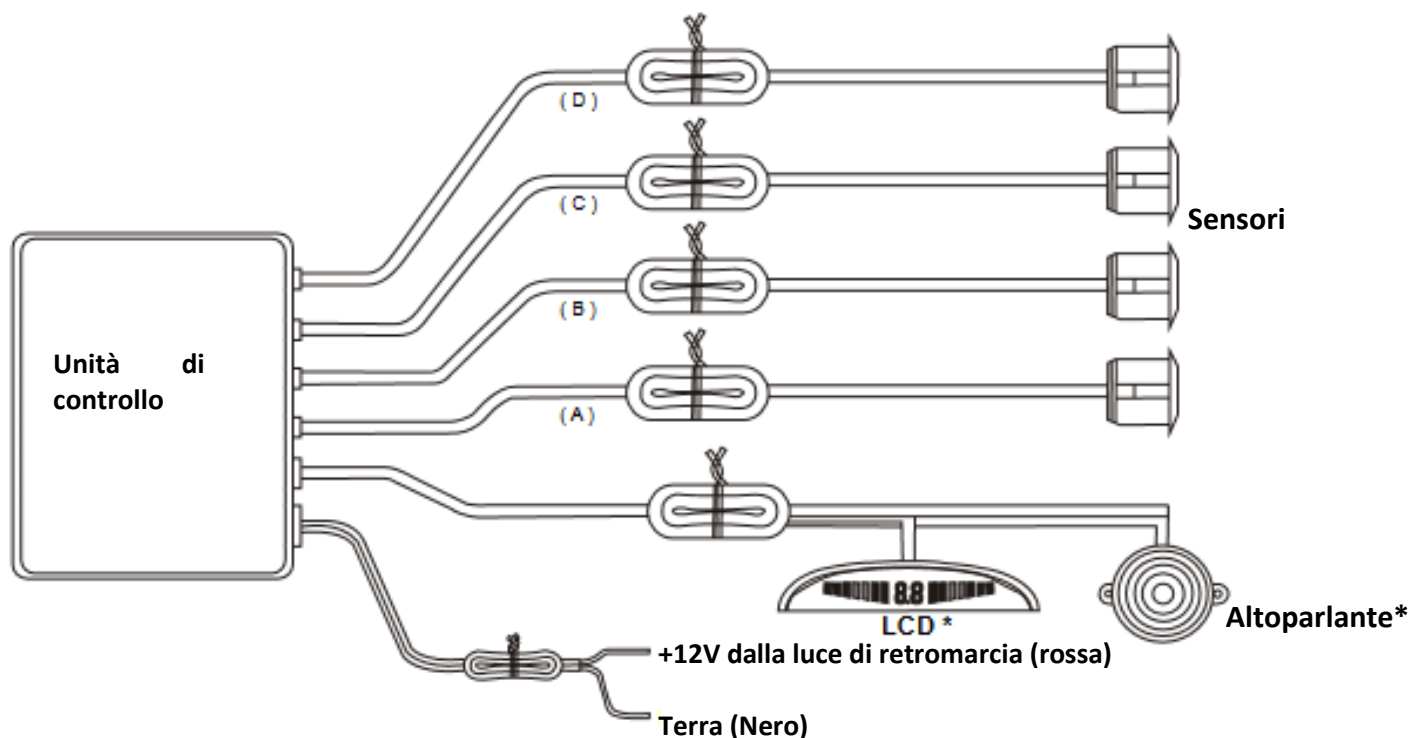


MANUALE D'USO

Sensore di parcheggio

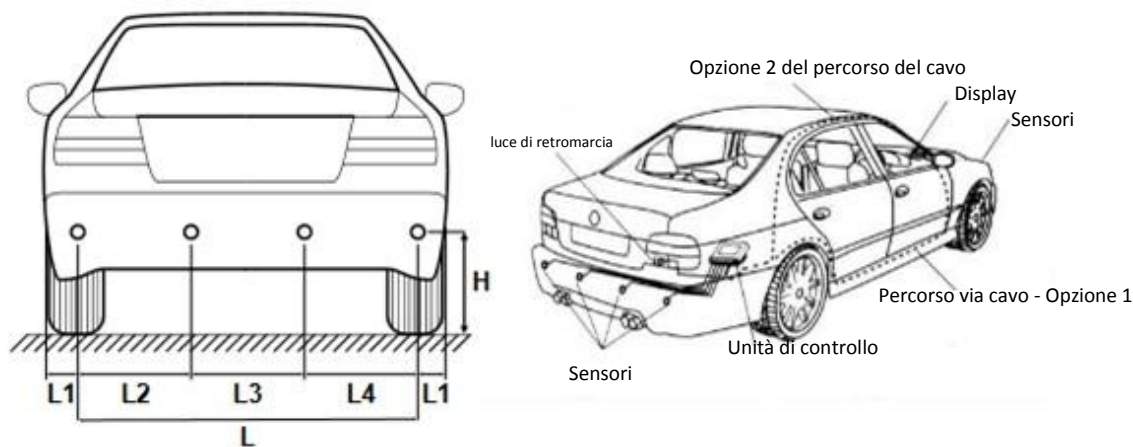
G02335 / G02336

Schema di collegamento (Fig. 1)



* a seconda della versione del sensore

Altezza di montaggio e posizione del sensore (Fig. 2)



Altezza = 60 - 80 cm

L1 = 6 - 15 cm

L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3 L, L3 = 0,4 L

Grazie per aver scelto il sistema di parcheggio GEKO per monitorare gli ostacoli intorno al tuo veicolo. Utilizzando un'avanzata tecnologia a ultrasuoni, il dispositivo monitora e avvisa i conducenti della presenza di ostacoli attorno al veicolo, sia visivamente che acusticamente. Per garantire la corretta installazione e il corretto funzionamento del sistema, leggere attentamente il presente manuale.

Caratteristiche del prodotto

- 4 sensori montati nel paraurti del veicolo
- Attivazione del sistema dopo l'inserimento della retromarcia
- Display LCD* o cicalino*

* L'equipaggiamento varia a seconda del modello selezionato

Il sistema rileva gli ostacoli attorno ai veicoli e la loro distanza emettendo segnali ad alta frequenza (ultrasonici) e misurando il tempo impiegato da questi segnali per tornare indietro. I tempi di ritorno risultanti vengono utilizzati per calcolare la distanza dall'ostacolo, quindi visualizzare la distanza ed emettere avvisi se necessario.

Contenuto del kit

Componente	Funzione	Posizione nel veicolo
Display LCD* / Altoparlante*	Rappresentazione grafica della distanza da un ostacolo e avvisi acustici. / Segnali di avvertimento acustici.	All'interno della cabina di guida.
Unità di controllo	Interfaccia principale e controlli	In qualsiasi luogo comodo e protetto dall'ambiente.
Sensori a ultrasuoni	Rilevamento degli ostacoli attorno al veicolo.	Situato nel paraurti anteriore o posteriore.



Condizione	Distanza	Zona	Segnale sonoro	Numeri visualizzati	Colore sul display LED
1	> 2,5 metri	in sicurezza	silenzio	-	--
2	1,6 - 2,5 m	in sicurezza	silenzio	1,6 - 2,5	--
3	1,0 - 1,5 m	in sicurezza	Bi..... Bi.....	1,0 - 1,5	verde
4	0,7 - 0,9 metri	avvertimento	Bi..... Bi..... Bi.....	0,7 - 0,9	verde + giallo
5	0,4 - 0,6 metri	avvertimento	Bi... Bi... Bi... Bi...	0,4 - 0,6	verde + giallo
6	<0,3 m	Pericolo	Continuo	0,0 - 0,3	verde + giallo + rosso

Dati tecnici

Tensione nominale	12 V CC
Requisiti di potenza	< 4W
Temperatura di esercizio	da -20°C a 70°C
Campo di funzionamento del sensore	Da 0,3 a 2,5 metri
Angolo di rilevamento del sensore	Orizzontale >60° / Verticale >60°
Diametro del sensore	22 millimetri

Installazione

Utilizzando la sega a tazza in dotazione, praticare 4 fori nel paraurti, posizionandoli come mostrato nello schema. Per evitare falsi allarmi dovuti al rilevamento a terra, i sensori devono essere montati a 60-80 cm dal suolo e le superfici dei sensori devono essere verticali o leggermente inclinate verso l'alto.

- 1) L'altezza di montaggio e la disposizione dei sensori sono illustrate nei rispettivi schemi.
- 2) Prima di praticare i fori, controllare che non vi siano ostacoli strutturali nella parte inferiore del paraurti.
- 3) Segnare la posizione dei fori passanti sul paraurti e assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per consentire ai sensori di scorrere completamente nel paraurti.
- 4) Praticare i fori utilizzando la sega a tazza inclusa nel kit.
- 5) Lisciare i fori con una piccola lima o un altro strumento levigante per eliminare le sbavature.
- 6) Se il paraurti non è verticale, potrebbe essere necessario utilizzare un distanziale o una staffa separata per garantire che le superfici del sensore siano verticali.
- 7) Premere con cautela ciascun sensore nei fori praticati, facendo attenzione a far passare i cavi dietro di essi. Premere i sensori completamente nei fori. Nota: per evitare sollecitazioni eccessive sugli elementi dei sensori, premere sui bordi dei sensori, non al centro.
- 8) Far passare i cavi dei sensori lungo i componenti strutturali del veicolo e utilizzare fascette per fissarli lontano dalle parti mobili. Per evitare danni durante il passaggio dei cavi su bordi metallici taglienti, utilizzare degli occhielli.
- 9) Collegare i sensori alla scatola di controllo ed effettuare il test uno alla volta avviando il motore, facendo retromarcia con il veicolo e osservando il display LCD. Il dispositivo dovrebbe visualizzare la distanza corretta dall'ostacolo. Ripetere questo passaggio per i sensori rimanenti.

Risoluzione dei problemi

Se dopo l'installazione si verifica un falso allarme o un problema di segnale acustico continuo, scollegare tutti i sensori dal modulo di controllo. e collegare ogni sensore singolarmente. Ciò aiuterà a determinare quale sensore causa il problema.

Una volta individuato il sensore difettoso, verificare che il foro di montaggio non sia troppo stretto, soprattutto se si tratta di un paraurti in metallo. È possibile che il foro praticato sia troppo stretto e stia esercitando pressione sul sensore. In questo caso sarà necessario allargare leggermente il foro levigandolo con una piccola lima rotonda.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 24

GEKO Sp. z o. o. Sp. vicino a Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Sensore di parcheggio

Tipo: **G02335 / G02336** Modello: **A41 / A43**

soddisfa i requisiti della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2014/30/UE
--	------------

Per valutare la conformità sono state utilizzate le seguenti norme armonizzate:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica è:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 19.06.2024
Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk
Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata

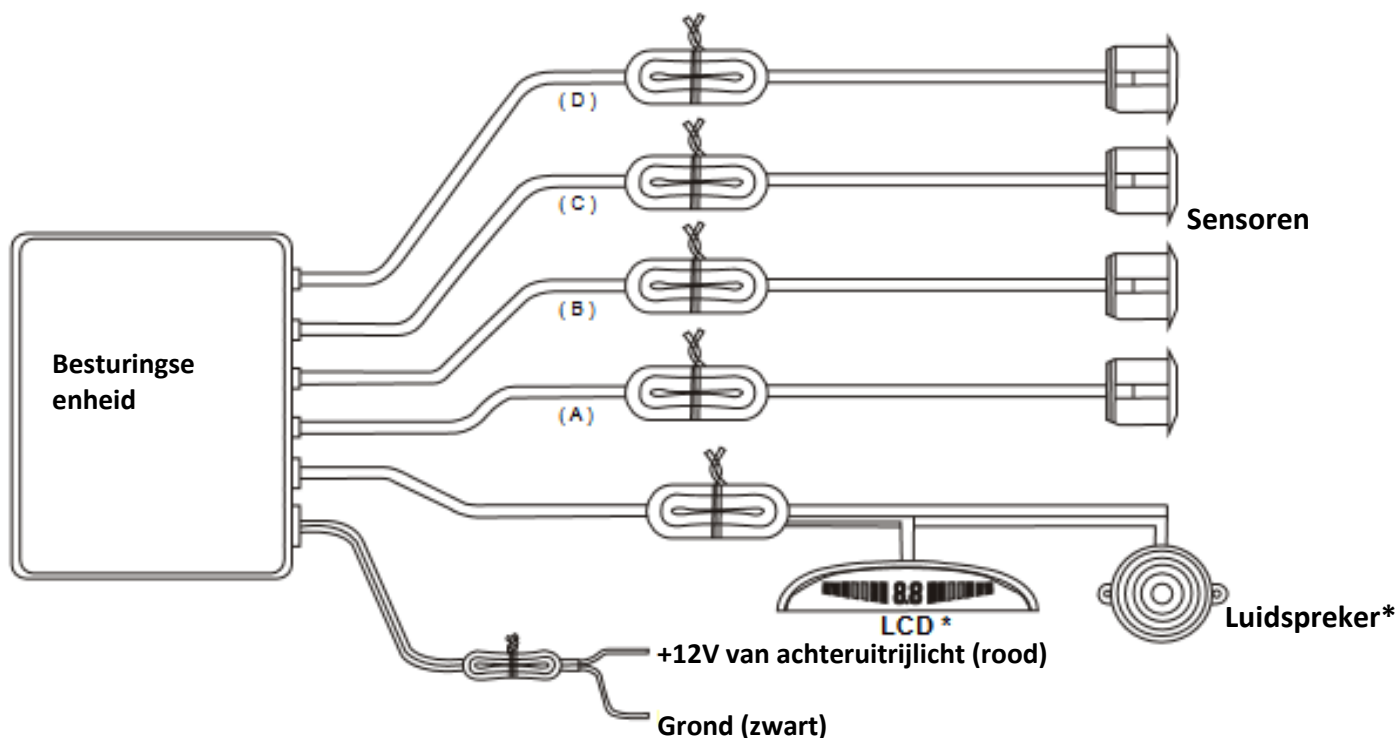


GEBRUIKERSHANDLEIDING

Parkeersensor

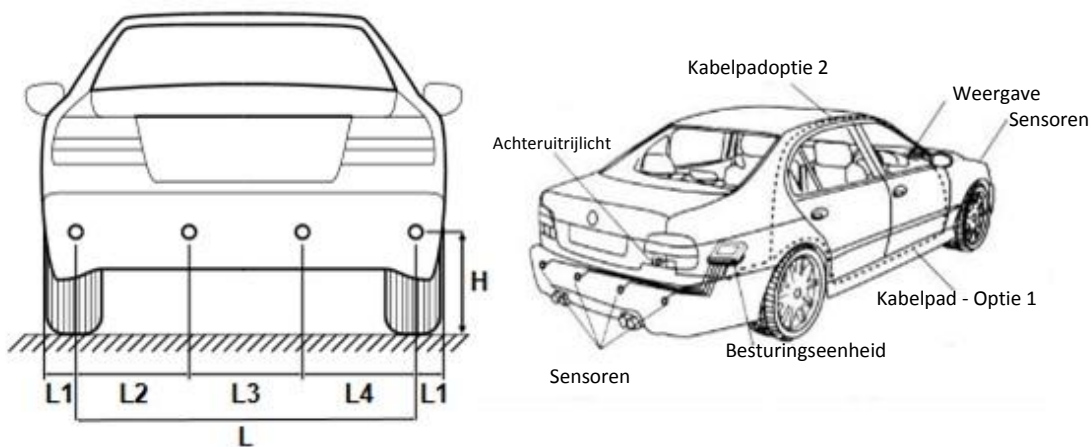
G02335 / G02336

Aansluitschema (Fig. 1)



* afhankelijk van de sensorversie

Montagehoogte en sensorlocatie (Fig. 2)



Hoogte = 60 - 80 cm

L1 = 6 - 15 cm

L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3L, L3 = 0,4L

Hartelijk dank dat u voor het GEKO parkeersysteem hebt gekozen, waarmee u de obstakels rondom uw voertuig in de gaten kunt houden. Met behulp van geavanceerde ultrasoonstechnologie waarschuwt het apparaat de bestuurder zowel visueel als hoorbaar voor obstakels rondom het voertuig. Lees deze handleiding zorgvuldig door om een correcte installatie en bediening van het systeem te garanderen.

Producteigenschappen

- 4 sensoren gemonteerd in de bumper van het voertuig
- Systeemactivering na het inschakelen van de achteruitversnelling
- LCD-scherm* of zoemer*

* De uitrusting varieert afhankelijk van het gekozen model

Het systeem detecteert obstakels rond voertuigen en de afstand tot deze obstakels door hoogfrequente (ultrasone) signalen uit te zenden en de tijd te meten die nodig is om deze signalen terug te krijgen. De resulterende retourtijden worden gebruikt om de afstand tot het obstakel te berekenen. Vervolgens wordt de afstand weergegeven en worden indien nodig waarschuwingen afgegeven.

Inhoud van de kit

Onderdeel	Functie	Locatie in het voertuig
LCD-scherm* / luidspreker*	Grafische weergave van de afstand tot een obstakel en hoorbare waarschuwingen. / Hoorbare waarschuwingssignalen.	In de bestuurderscabine.
Besturingseenheid	Hoofdinterface en bedieningselementen	Op een geschikte, milieuvriendelijke plaats.
Ultrasoon sensoren	Detectie van obstakels rondom het voertuig.	Bevindt zich in de voor- of achterbumper.



Voorwaarde	Afstand	Zone	Geluidssignaal	Weergegeven nummers	Kleur op LED-scherm
1	> 2,5m	veilig	stilte	-	--
2	1,6 - 2,5m	veilig	stilte	1,6 - 2,5	--
3	1,0 - 1,5 m	veilig	Zie..... Zie.....	1,0 - 1,5	groente
4	0,7 - 0,9 m	waarschuwing	Bi..... Bi..... Bi.....	0,7 - 0,9	groen + geel
5	0,4 - 0,6 m	waarschuwing	Bi ... Bi ... Bi ... Bi ...	0,4 - 0,6	groen + geel
6	<0,3 m	Gevaar	Doorlopend	0,0 - 0,3	groen + geel + rood

Technische gegevens

Nominale spanning	12V DC
Energievereisten	< 4W
Bedrijfstemperatuur	-20°C tot 70°C
Werkingsbereik van de sensor	0,3 tot 2,5 m
Sensor detectiehoek	Horizontaal >60° / Verticaal >60°
Sensordiameter	22 mm

Installatie

Boor met de meegeleverde gatenzaag 4 gaten in de bumper, op de posities die op de tekening zijn aangegeven. Om valse alarmen door gronddetectie te voorkomen, moeten sensoren 60 tot 80 cm boven de grond worden gemonteerd en moeten de sensoroppervlakken verticaal of iets naar boven gekanteld zijn.

- 1) De montagehoogte en de opstelling van de sensoren worden weergegeven in de bijbehorende diagrammen.
- 2) Controleer de onderkant van de bumper op eventuele structurele obstakels voordat u gaten boort.
- 3) Markeer de locaties van de doorvoergaten op de bumper en zorg ervoor dat ze voldoende ruimte hebben, zodat de sensoren volledig in de bumper kunnen worden geschoven.
- 4) Boor de gaten met de gatenzaag die in de set zit.
- 5) Maak de gaten glad met een kleine vijl of ander gladmakend gereedschap om bramen te verwijderen.
- 6) Als de bumper niet verticaal is, kan het nodig zijn om een vulstuk of aparte beugel te gebruiken om ervoor te zorgen dat de sensoroppervlakken verticaal zijn.

- 7) Druk elke sensor voorzichtig in de geboorde gaten en geleid de kabels er zorgvuldig achteraan. Druk de sensoren volledig in de gaten. Let op: Om overmatige spanning op de sensorelementen te voorkomen, drukt u op de randen van de sensoren en niet op het midden.
- 8) Leid de sensorkabels langs de structurele onderdelen van het voertuig en gebruik kabelbinders om ze vast te zetten, uit de buurt van bewegende onderdelen. Om schade te voorkomen bij het geleiden van kabels langs scherpe metalen randen, kunt u gebruik maken van doorvoertules.
- 9) Sluit de sensoren aan op de regelkast en test ze één voor één door de motor te starten, achteruit te rijden en naar het LCD-scherm te kijken. Het apparaat moet de juiste afstand tot het obstakel weergeven. Herhaal deze stap voor de overige sensoren.

Probleemoplossing

Als er na de installatie sprake is van een vals alarm of een aanhoudend hoorbaar signaal, koppelt u alle sensoren los van de regelmodule. en sluit elke sensor afzonderlijk aan. Hiermee kunt u bepalen welke sensor het probleem veroorzaakt.

Nadat u de defecte sensor hebt gevonden, controleert u of het montagegat niet te strak zit, vooral bij een metalen bumper. Het kan zijn dat het geboorde gat te smal is, waardoor er druk op de sensor komt te staan. In dit geval moet u het gat iets groter maken door het met een kleine ronde vijl kleiner te vijlen.

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 24

GEKO Sp. z o. O. Sp. nabij Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Parkeersensor

Type: **G02335 / G02336** Model: **A41 / A43**

voldoet aan de eisen van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad:

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit	2014/30/EU
--	------------

Om de conformiteit te beoordelen, zijn de volgende geharmoniseerde normen gebruikt:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie zijn de volgende personen verantwoordelijk:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 19.06.2024
Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk
Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon

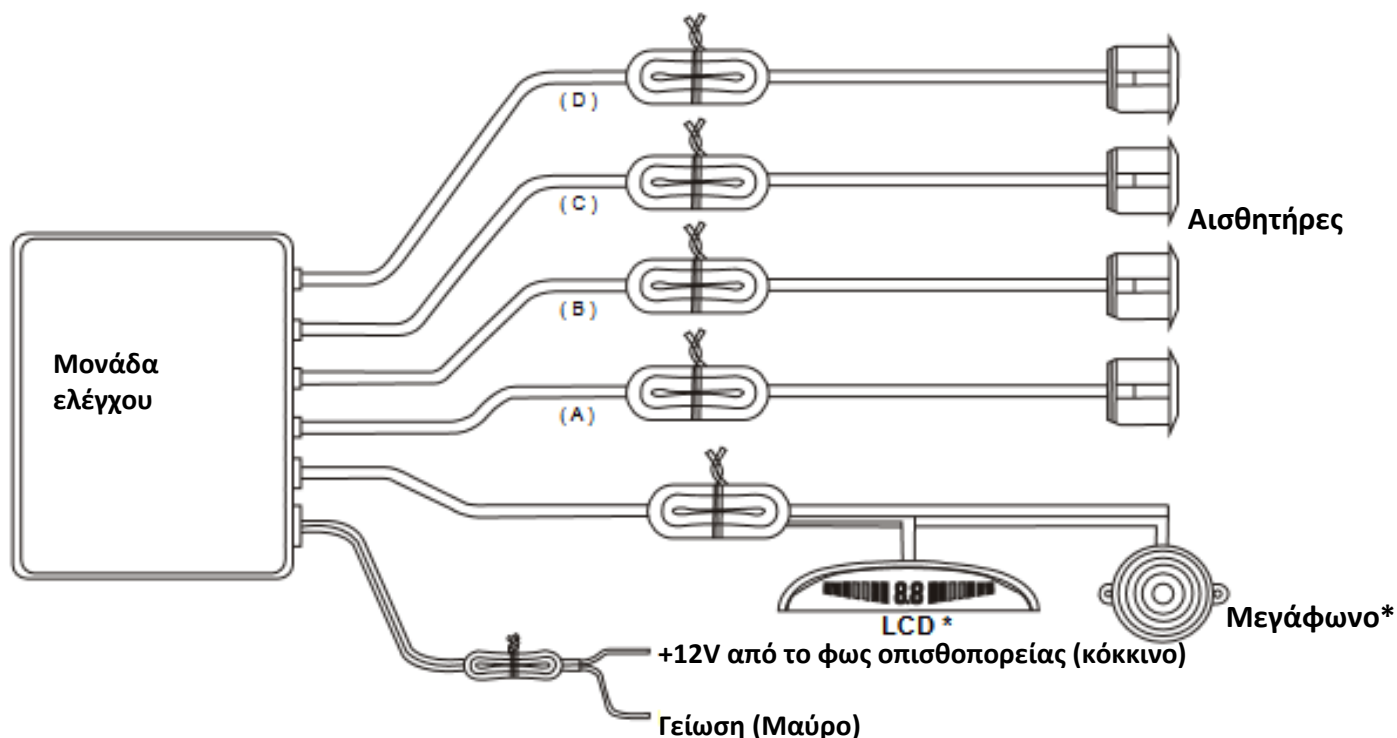


ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αισθητήρας στάθμευσης

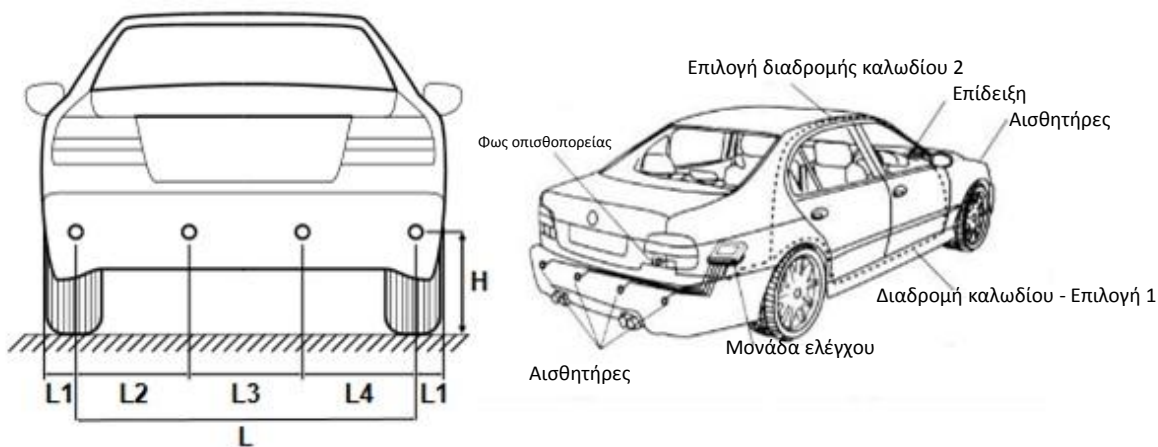
G02335 / G02336

Διάγραμμα σύνδεσης (Εικ. 1)



* ανάλογα με την έκδοση του αισθητήρα

Ύψος τοποθέτησης και θέση αισθητήρα (Εικ. 2)



Y = 60 - 80 εκ.

L1 = 6 - 15 εκ.

L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3L, L3 = 0,4L

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το σύστημα στάθμευσης GEKO για την παρακολούθηση εμποδίων γύρω από το όχημά σας. Χρησιμοποιώντας προηγμένη τεχνολογία υπερήχων, η συσκευή παρακολουθεί και προειδοποιεί τους οδηγούς για εμπόδια γύρω από το όχημα, τόσο οπτικά όσο και ακουστικά. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο για να διασφαλίσετε τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία του συστήματος.

Χαρακτηριστικά προϊόντος

- 4 αισθητήρες τοποθετημένοι στον προφυλακτήρα του οχήματος
- Ενεργοποίηση συστήματος μετά την εμπλοκή της όπισθεν
- Οθόνη LCD* ή βομβητής*

* Ο εξοπλισμός διαφέρει ανάλογα με το επιλεγμένο μοντέλο

Το σύστημα ανιχνεύει εμπόδια γύρω από τα οχήματα και τις αποστάσεις τους εκπέμποντας σήματα υψηλής συχνότητας (υπερηχητικά) και μετρώντας τον χρόνο που χρειάζεται για να επιστρέψουν αυτά τα σήματα. Οι χρόνοι επιστροφής που προκύπτουν χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό της απόστασης από το εμπόδιο, στη συνέχεια την εμφάνιση της απόστασης και την έκδοση ειδοποιήσεων εάν είναι απαραίτητο.

Περιεχόμενα κιτ

Συστατικό	Λειτουργία	Τοποθεσία στο όχημα
Οθόνη LCD* / Ηχείο*	Γραφική απεικόνιση της απόστασης από ένα εμπόδιο και ηχητικές προειδοποιήσεις. / Ηχητικά προειδοποιητικά σήματα.	Μέσα στην καμπίνα του οδηγού.
Μονάδα ελέγχου	Κύρια διεπαφή και χειριστήρια	Σε οποιοδήποτε βολικό και περιβαλλοντικά προστατευμένο μέρος.
Υπερηχητικοί αισθητήρες	Εντοπισμός εμποδίων γύρω από το όχημα.	Βρίσκεται στον μπροστινό ή στον πίσω προφυλακτήρα.



Κατάσταση	Απόσταση	Ζώνη	Ηχητικό σήμα	Εμφανιζόμενοι αριθμοί	Χρώμα στην οθόνη LED
1	> 2,5 μέτρα	με ασφάλεια	σιωπή	-	--
2	1,6 - 2,5 μέτρα	με ασφάλεια	σιωπή	1,6 - 2,5	--
3	1,0 - 1,5 μ.	με ασφάλεια	Μπι..... Μπι.....	1,0 - 1,5	πράσινο
4	0,7 - 0,9 μ.	προειδοποίηση	Μπι..... Μπι..... Μπι.....	0,7 - 0,9	πράσινο + κίτρινο
5	0,4 - 0,6 μ.	προειδοποίηση	Μπι ... Μπι ... Μπι ... Μπι ...	0,4 - 0,6	πράσινο + κίτρινο
6	<0,3μ	κίνδυνος	Συνεχής	0,0 - 0,3	πράσινο + κίτρινο + κόκκινο

Τεχνικά δεδομένα

Ονομαστική τάση	12V DC
Απαιτήσεις ισχύος	< 4W
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20°C έως 70°C
Εύρος λειτουργίας αισθητήρα	0,3 έως 2,5 μ.
Γωνία ανίχνευσης αισθητήρα	Οριζόντια >60° / Κάθετη >60°
Διάμετρος αισθητήρα	22 χιλιοστά

Εγκατάσταση

Χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο πριόνι οπών, ανοίξτε 4 τρύπες στον προφυλακτήρα, τοποθετημένες όπως φαίνεται στο διάγραμμα. Για την αποφυγή ψευδών συναγερμών λόγω ανίχνευσης εδάφους, οι αισθητήρες θα πρέπει να τοποθετούνται 60 έως 80 cm πάνω από το έδαφος και οι επιφάνειες των αισθητήρων θα πρέπει να είναι κάθετες ή ελαφρώς κεκλιμένες προς τα πάνω.

- 1) Το ύψος τοποθέτησης και η διάταξη των αισθητήρων φαίνονται στα σχετικά διαγράμματα.
- 2) Πριν ανοίξετε τρύπες, ελέγξτε την κάτω πλευρά του προφυλακτήρα για τυχόν δομικά εμπόδια.
- 3) Σημειώστε τις θέσεις των οπών στον προφυλακτήρα και βεβαιωθείτε ότι έχουν επαρκή απόσταση ώστε οι αισθητήρες να μπορούν να γλιστρήσουν πλήρως μέσα στον προφυλακτήρα.
- 4) Τρυπήστε τις τρύπες χρησιμοποιώντας το πριόνι οπών που περιλαμβάνεται στο κιτ.
- 5) Λειάνετε τις τρύπες με μια μικρή λίμα ή άλλο εργαλείο λείανσης για να εξαλείψετε τα γρέζια.
- 6) Εάν ο προφυλακτήρας δεν είναι κάθετος, μπορεί να χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε μια τσιμούχα ή ξεχωριστή βάση για να διασφαλίσετε ότι οι επιφάνειες των αισθητήρων είναι κάθετες.

- 7) Πιέστε προσεκτικά κάθε αισθητήρα στις τρύπες που έχετε ανοίξει, ενώ παράλληλα περνάτε προσεκτικά τα καλώδια πίσω από αυτόν. Πιέστε τους αισθητήρες πλήρως μέσα στις οπές. Σημείωση: Για να αποφύγετε την υπερβολική καταπόνηση των στοιχείων του αισθητήρα, πιέστε στις άκρες των αισθητήρων και όχι στο κέντρο.
- 8) Δρομολογήστε τα καλώδια των αισθητήρων κατά μήκος των δομικών στοιχείων του οχήματος και χρησιμοποιήστε δεματικά καλωδίων για να τα ασφαλίσετε μακριά από κινούμενα μέρη. Για να αποφύγετε ζημιές κατά την δρομολόγηση καλωδίων πάνω από αιχμηρές μεταλλικές άκρες, χρησιμοποιήστε δακτυλίους.
- 9) Συνδέστε τους αισθητήρες στο κιβώτιο ελέγχου και δοκιμάστε έναν κάθε φορά, ξεκινώντας τον κινητήρα, κάνοντας όπισθεν το όχημα και παρατηρώντας την οθόνη LCD. Η συσκευή θα πρέπει να εμφανίζει τη σωστή απόσταση από το εμπόδιο. Επαναλάβετε αυτό το βήμα για τους υπόλοιπους αισθητήρες.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε ψευδή συναγερμό ή πρόβλημα με συνεχές ηχητικό σήμα μετά την εγκατάσταση, αποσυνδέστε όλους τους αισθητήρες από τη μονάδα ελέγχου. και συνδέστε κάθε αισθητήρα ξεχωριστά. Αυτό θα βοηθήσει στον προσδιορισμό του αισθητήρα που προκαλεί το πρόβλημα. Μόλις εντοπίσετε τον ελαττωματικό αισθητήρα, ελέγξτε ότι η οπή στερέωσης δεν είναι πολύ σφιχτή - ειδικά σε μεταλλικό προφυλακτήρα. Είναι πιθανό η οπή που έχει ανοιχτεί να είναι πολύ σφιχτή και να ασκεί πίεση στον αισθητήρα. Σε αυτήν την περίπτωση, θα χρειαστεί να μεγεθύνετε ελαφρώς την τρύπα τρίβοντάς την με μια μικρή στρογγυλή λίμα.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 24

GEKO Sp. z o. o. Sp. κοντά στο Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Ράντομσκο

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Αισθητήρας στάθμευσης

Τύπος: **G02335 / G02336** Μοντέλο: **A41 / A43**

πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

Οδηγία για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα	2014/30/EE
---	------------

Τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα χρησιμοποιήθηκαν για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Οι ακόλουθοι είναι υπεύθυνοι για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Ράντομσκο.



Κιέτλιν, 19.06.2024
Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Larysa Kowalczyk
Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

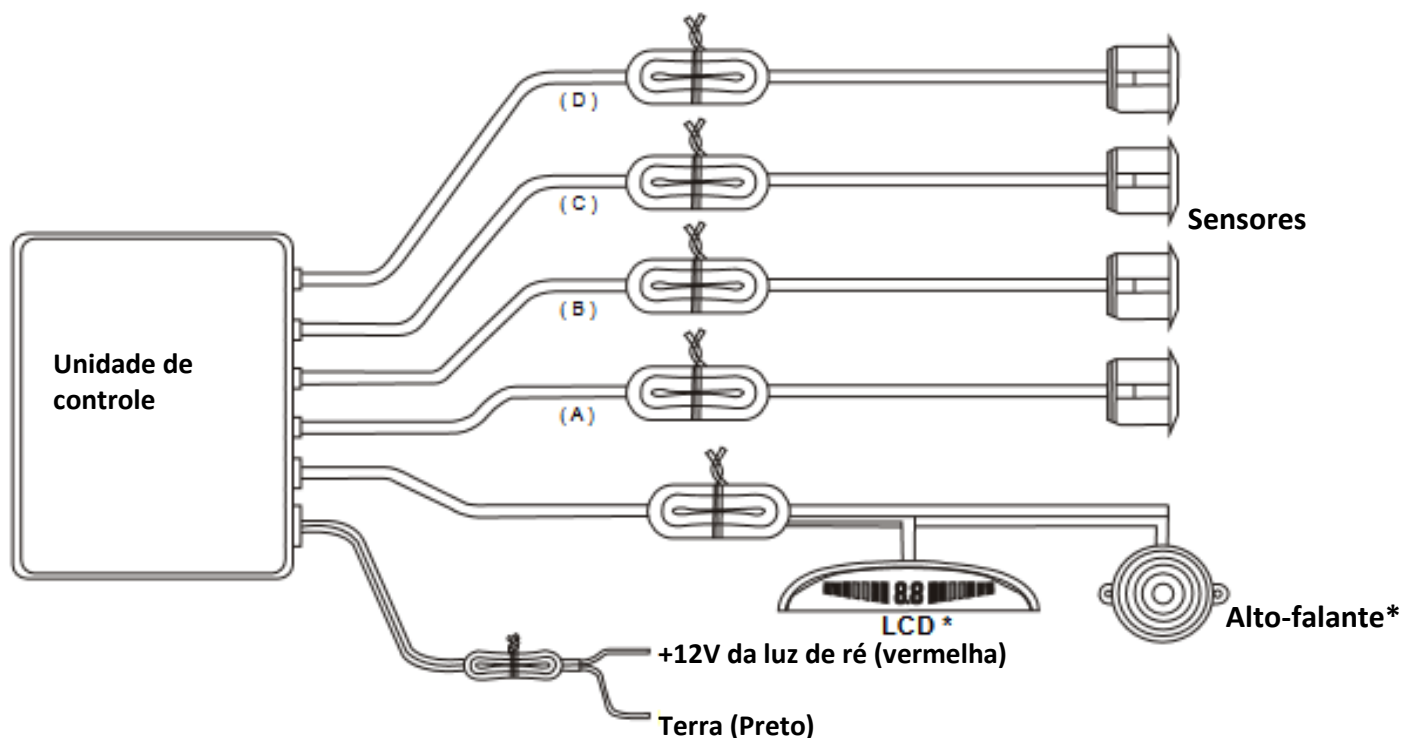


MANUAL DO USUÁRIO

Sensor de estacionamento

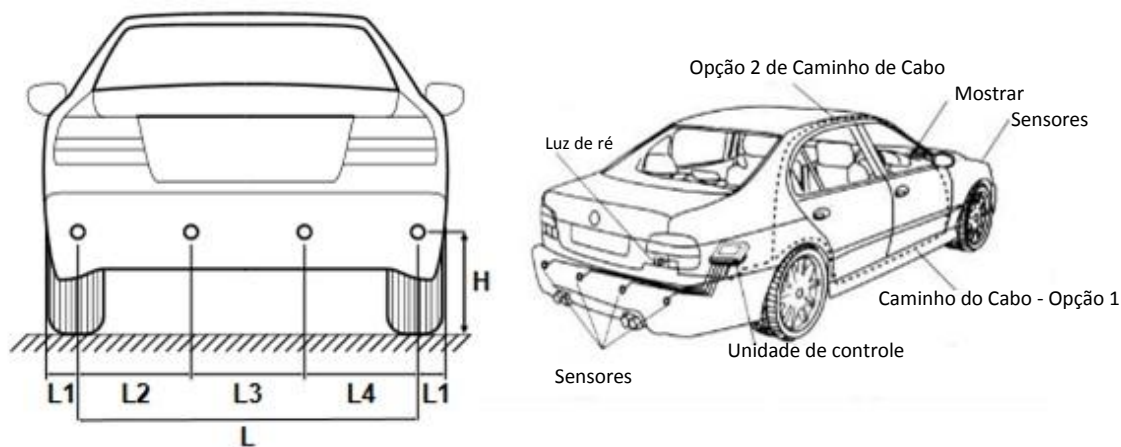
G02335 / G02336

Diagrama de conexão (Fig. 1)



* dependendo da versão do sensor

Altura de montagem e localização do sensor (Fig. 2)



H = 60 - 80 cm

L1 = 6 - 15 cm

L2 = L3 = L4 / L2 = L4 = 0,3L, L3 = 0,4L

Obrigado por escolher o sistema de estacionamento GEKO para monitorar obstáculos ao redor do seu veículo. Usando tecnologia ultrassônica avançada, o dispositivo monitora e avisa os motoristas sobre obstáculos ao redor do veículo, tanto visual quanto sonoramente. Leia este manual atentamente para garantir a instalação e operação corretas do sistema.

Características do produto

- 4 sensores montados no para-choque do veículo
- Ativação do sistema após engatar a marcha ré
- Visor LCD* ou campainha*

* O equipamento varia dependendo do modelo selecionado

O sistema detecta obstáculos ao redor dos veículos e suas distâncias emitindo sinais de alta frequência (ultrassônicos) e medindo o tempo que esses sinais levam para retornar. Os tempos de retorno resultantes são usados para calcular a distância até o obstáculo, depois exibir a distância e emitir alertas, se necessário.

Conteúdo do kit

Componente	Função	Localização no veículo
Display LCD* / Alto-falante*	Apresentação gráfica da distância até um obstáculo e avisos sonoros. / Sinais de alerta sonoros.	Dentro da cabine do motorista.
Unidade de controle	Interface principal e controles	Em qualquer lugar conveniente e ambientalmente protegido.
Sensores ultrassônicos	Deteção de obstáculos ao redor do veículo.	Localizado no para-choque dianteiro ou traseiro.



Doença	Distância	Zona	Sinal sonoro	Números exibidos	Cor no display LED
1	> 2,5 m	com segurança	silêncio	-	--
2	1,6 - 2,5 m	com segurança	silêncio	1,6 - 2,5	--
3	1,0 - 1,5 m	com segurança	Bi..... Bi.....	1,0 - 1,5	verde
4	0,7 - 0,9 m	aviso	Bi..... Bi..... Bi.....	0,7 - 0,9	verde + amarelo
5	0,4 - 0,6 m	aviso	Bi... Bi... Bi... Bi...	0,4 - 0,6	verde + amarelo
6	<0,3 m	perigo	Contínuo	0,0 - 0,3	verde + amarelo + vermelho

Dados técnicos

Tensão nominal	12 V CC
Requisitos de energia	< 4W
Temperatura de operação	-20°C a 70°C
Faixa de operação do sensor	0,3 a 2,5 m
Ângulo de detecção do sensor	Horizontal >60° / Vertical >60°
Diâmetro do sensor	22 mm

Instalação

Usando a serra copo incluída, faça 4 furos no para-choque, posicionados conforme mostrado no diagrama. Para evitar alarmes falsos devido à detecção do solo, os sensores devem ser montados de 60 a 80 cm acima do solo e as superfícies dos sensores devem ser verticais ou ligeiramente inclinadas para cima.

- 1) A altura de montagem e a disposição dos sensores são mostradas nos diagramas relevantes.
- 2) Antes de fazer furos, verifique se há obstruções estruturais na parte inferior do para-choque.
- 3) Marque os locais dos furos passantes no para-choque e certifique-se de que eles tenham espaço suficiente para permitir que os sensores deslizem totalmente para dentro do para-choque.
- 4) Faça os furos utilizando a serra copo inclusa no kit.
- 5) Alise os furos com uma lima pequena ou outra ferramenta de alisamento para eliminar rebarbas.
- 6) Se o para-choque não estiver na vertical, pode ser necessário usar um calço ou um suporte separado para garantir que as superfícies do sensor estejam na vertical.

- 7) Pressione cuidadosamente cada sensor nos furos perfurados enquanto passa cuidadosamente os cabos atrás deles. Pressione os sensores completamente nos orifícios. Nota: Para evitar estresse excessivo nos elementos do sensor, pressione as bordas dos sensores, não no centro.
- 8) Passe os cabos do sensor ao longo dos elementos estruturais do veículo e use braçadeiras para prendê-los longe das peças móveis. Para evitar danos ao passar cabos sobre bordas metálicas afiadas, use ilhós.
- 9) Conecte os sensores à caixa de controle e teste um de cada vez, ligando o motor, dando marcha ré no veículo e observando o visor LCD. O dispositivo deve exibir a distância correta do obstáculo. Repita esta etapa para os sensores restantes.

Solução de problemas

Se ocorrer um alarme falso ou um problema de sinal sonoro contínuo após a instalação, desconecte todos os sensores do módulo de controle. e conecte cada sensor individualmente. Isso ajudará a determinar qual sensor está causando o problema.

Depois de localizar o sensor defeituoso, verifique se o furo de montagem não está muito apertado, especialmente em um para-choque de metal. É possível que o furo perfurado esteja muito apertado e esteja pressionando o sensor. Nesse caso, você precisará alargar um pouco o furo, lixando-o com uma lima redonda pequena.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 24

GEKO Sp. z o. o. Sp. perto de Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Sensor de estacionamento

Tipo: **G02335 / G02336** Modelo: **A41 / A43**

cumpre os requisitos da Diretiva do Parlamento Europeu e do Conselho:

Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética	2014/30/UE
---	------------

As seguintes normas harmonizadas foram utilizadas para avaliar a conformidade:

EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01,
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

É responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 19/06/2024
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada